

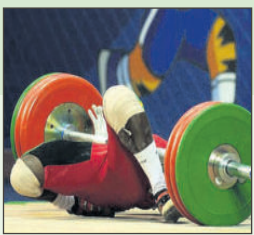
3 Aruba

Arubaanse visagist
in halve finale
talentenjacht



12 Mensen

Verpletterend



13 Financieel

BlackBerry-verbod
in VAE van de baan



14 Sport

Brazilië wint
van Iran



Spaans concern wil gunning Bushiri terug

Moederbedrijf Trusam overweegt rechtszaak tegen regering

ORANJESTAD — Het Spaanse concern Fresnos 16, moederbedrijf van projectontwikkelaar Trusam, overweegt zelf een rechtszaak tegen de Arubaanse regering om zo alsnog het Bushiri hotel te kunnen ontwikkelen.

Volgens advocaat David Kock, die namens Fresnos 16 beslag heeft laten leggen op het hotel, heeft zijn cliënt als winnaar van de openbare aanbesteding voor de bouw van een nieuw hotel op die plaats, nog altijd recht op het uitvoeren van het project door Trusam. Mocht de regering echter alsnog terugkomen op haar besluit om de gunning aan Trusam in te trekken, 'dan is er niets aan de hand en kan het project doorgaan', aldus Kock.

De intrekking van de gunning aan Trusam was onrechtmatig, zo meent de raadsman. "Mijn cliënt heeft niets verkeerd gedaan. De Arubaanse regering was nalatig met het regelen van bepaalde zaken." Kock doet hiermee op de belofte van de vorige regering aan de projectontwikkelaar om extra terrein, afkomstig van de

containerhaven, vrij te geven voor het project. Het terrein moest vrijkomen met de verhuizing van de containerhaven naar Barcadera. "De regering maakte daar geen werk van. De tijd verstreek en je kan niet verwachten dat een vijfsterren hotel kan worden gebouwd naast een plek waar containers, voertuigen en een hijskraan staan." Kock weerlegt de stelling van de minister van Toerisme, Arbeid en Transport Otmar Oduber (AVP) dat Fresnos 16 in de hele periode dat zij de gunning hadden, geen cent zou hebben neergeteld voor de ontwikkeling van het project. "In 2007 werd een bankgarantie gesteld van tussen de twee en drie miljoen dollar. Maar nog altijd bleef Fresnos maar wachten op de regering en verliet die garantie." Kock beschikt naar eigen zeggen over tal van documenten,

waaronder contracten die klaar stonden om ondertekend te worden. "Maar de regering had nog een aantal zaken te regelen voordat kon worden getekend. Fresnos bleef maar wachten op die regelingen en daarom liep het zo'n vertraging op."

Na de verkiezingen van vorig jaar nam Fresnos contact op met de nieuwe regering om te praten over de stand van zaken met betrekking tot de voortzetting van het project. "Het maakt ze niet uit wie in de regering zit, zolang er maar een goede verstandhouding is", aldus Kock. "Maar ze kregen als reactie terug dat de gunning werd ingetrokken. Hierop stuurden zij weer een brief waarin werd gevraagd om het besluit te heroverwegen en stelde ze dat de regering bepaalde afspraken diende na te komen. Toen duidelijk werd dat de regering vasthield aan haar besluit om het project aan een andere ontwikkelaar te geven, werd besloten om beslag te leggen op het hotel."

Stranden toegankelijk, tambú-periode en Sentro Pro Arte open

BC zet toon beleid kabinet

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege heeft een besluit genomen dat erop toegezien moet worden dat lokale stranden, meren en de kust vanaf nu gratis toegankelijk moeten zijn. Het besluit heeft geen betrekking op bestaande situaties, maar op projecten die in de toekomst gebouwd zullen worden, gaf gedeputeerde René Rosalia (Onderwijs, Cultuur en Sport, PS) aan tijdens de laatste persconferentie van het BC.

Het Bestuurscollege van de partijen MFK, PS en MAN hield gisteren haar laatste persconferentie. Het BC, dat op 4 september aantrad, zal per 10-10-10 ophouden te bestaan. Bij de perscon-

ferentie stonden de gedeputeerden stil bij wat zij in de afgelopen weken hebben gedaan en kondigden zij veel plannen aan, die pas in het nieuwe land Curaçao vorm zullen krijgen. Rosalia stond met name stil bij een zaak waar de coalitiepartijen zich aan ergeren, namelijk dat de zee op veel plaatsen op het eiland niet meer toegankelijk is en dat in bepaalde gebieden hiervoor zelfs betaald moet worden. Dit was voor het BC aanleiding om een besluit te accorderen, waarin de vrije toegang tot toekomstige projecten gegarandeerd wordt.

Rosalia kondigde ook de instelling van een officiële tambú- en aguinaldo-periode aan. Van 1 oktober tot 31

januari zullen deze feesten ieder jaar officieel gevierd worden. In het nieuwe beleid van Rosalia – in het eerste kabinet van het land Curaçao belast met de portefeuille van Onderwijs, Wetenschap, Sport en Cultuur – zal er meer nadruk op worden gelegd om tambú-feesten binnen clubs en andere uitgaansgelegenheden te organiseren, zodat de feesten langer kunnen doorgaan. Ook maakt de gedeputeerde zich sterk voor de renovatie van schouwburg Sentro Pro Arte (SPA) op de huidige locatie aan de Schouwburgweg. Het BC heeft de stichting belast met SPA verzocht om het gebouw 'weer aan het volk terug te geven'.

Vervolg op pagina 9

Nobelprijs Vrede voor Chinees Liu Xiaobo



Nadat vandaag bekend werd dat Liu Xiaobo de Nobelprijs voor Vrede krijgt, gingen mensen in onder andere Hongkong de straat op om zijn vrijlating te eisen.

OSLO — De Chinese dissident Liu Xiaobo (54) krijgt de Nobelprijs voor de Vrede. Dat heeft het Noorse Nobelcomité vrijdag bekendgemaakt. De jury prees hem voor zijn 'lan-

ge en geweldloze strijd voor fundamentele mensenrechten in China'. Liu is de eerste Chinees die de Nobelprijs voor de Vrede wint. In 1989 ging de onderscheiding naar

de uit China gevluchte dalai lama, de geestelijk leider van de Tibetanen.

Liu zit een gevangenisstraf van elf jaar uit, omdat hij mede-auteur is van de petitie Charta 08. Daarin wordt gepleit voor hervormingen in China. Meer dan tienduizend mensen zouden Charta 08 inmiddels hebben ondertekend. Liu zat eerder een jaar in de gevangenis voor deelname aan de protesten op het Plein van de Hemelse Vrede in juni 1989. Ook bracht hij drie jaar door in een communistisch 'heropvoedingskamp', omdat hij door kritiek op de Communistische Partij van China te uiten geruchten en laster zou hebben verspreid en de openbare orde zou hebben verstoord.

*Zie ook pagina 8
'China: Comité heeft Nobelprijs onteerd'*

Start Caribbean Sea Jazz Festival



Foto: Sharina Henriquez

ORANJESTAD — Na het slechte weer van de afgelopen weken kan de organisatie van het Caribbean Sea Jazz Festival zich de afgelopen dagen in de handjes knippen met redelijk droog weer. Het festival begint vanavond en duurt tot zaterdag in de late uurtjes. Gisteren werd nog volop gewerkt om de diverse podia op te bouwen waar vanavond onder andere hoofdact Marcus Miller op treedt. Amigoe staat er de komende twee dagen ook en heeft ook vier kaarten verloot. De winnaars voor gratis entree vandaag zijn de abonnees Arlene Franken en Jason Petronilia.

Technische faculteit speelt rol in bewustwording

Consument wil besparen op energie, maar weet niet goed hoe

WILLEMSTAD — 97 procent van de huishoudens op Curaçao doet aan een of andere vorm van energiebesparing. Er is echter nog weinig bekend over de manieren waarop energie bespaard kan worden en hoe efficiënt verschillende manieren zijn. Dit blijkt uit een onderzoek, dat is uitgevoerd onder 400 huishoudens tussen april en deze maand.

door onze verslaggever
Linda van Eekeres

De voorlopige resultaten werden gisteravond in de aula van de UNA gepresenteerd door Richenel Bulbaai, decaan van de Technische Faculteit, tijdens een lezing in het kader van een op 6 en 7 oktober gehouden energieseminar: 'Small Scale Renewable Energy: Solutions on the horizon'.

76 procent zegt zuiniger met energie om te gaan om geld te besparen, 20 procent denkt naast geld ook aan het milieu en 3 procent zegt het alleen voor het milieu te doen. "Prijs speelt

dus een belangrijke rol in het gedrag", aldus Bulbaai. Vooral de huishoudens met een hoog inkomen (in het onderzoek gesteld op meer dan 5000 gulden per maand) noemen milieu als een reden om energie te besparen (37 procent). Bij huishoudens met een middeninkomen (tussen de 2000 en 5000 per maand), vindt 26 procent het milieu een factor om energie te besparen. Bij de lagere inkomens (tot 2000 gulden per maand), is dit 15 procent. De manier waarop men bespaart, verschilt. 23,6 procent doet de lichten uit; 7,8 procent doet minder lichten en airconditioning aan;

2,1 procent doet alleen de airco(s) minder aan; 19,3 procent heeft spaarlampen; 5,2 procent heeft energiebesparende apparaten en 41,8 procent doet lichten, airco en apparatuur uit wanneer ze niet nodig zijn.

De meeste consumenten blijken zich bewust te zijn van het feit dat ze lichten en apparatuur uit moeten doen als ze die niet gebruiken, cq nodig hebben. Verder is niet iedereen zich bewust van de mogelijkheden. Zo blijkt minder dan 20 procent van de ondervraagde huishoudens spaarlampen te gebruiken en zegt 5 procent energiebesparende apparaten te kopen. De lage inkomens doen bovendien vaker het licht en de airco uit en maken minder gebruik van andere mogelijkheden.

Bulbaai zet richtlijnen uiteen voor gebruik van lampen: meer gebruikmaken

van het natuurlijke daglicht, meer efficiënte lampen gebruiken en minder lampen (op dit moment klinkt er gelach uit de zaal terwijl iedereen naar boven kijkt, waar een hele batterij aan tl-lampen hangt). Als laatste noemt Bulbaai 'relamping': lampen vervangen door exemplaren met een lager wattage. Als andere energiebesparende maatregelen noemt de decaan onder meer: energiebesparende apparaten, de thermostaat van de airconditioning aanpassen, plafondfans in plaats van of in combinatie met airco's, de computer uitdoen en apparaten niet stand-by laten staan. Ook betere isolatie, het wassen met koud water en een volle wasmachine passeren de revue.

*Vervolg op pagina 9
Gebrek bewustzijn energiebesparing*

EU gaat kindermisbruik strenger straffen

LUXEMBURG — De Europese Unie gaat seksueel misbruik van kinderen en kinderpornografie harder aanpakken. De EU-lidstaten blijken daarover eensgezind, stelde minister Ernst Hirsch Ballin (Justitie en Binnenlandse Zaken) vandaag na overleg met collega's in Luxemburg.

Volgens de bewindsman sluiten de voorstellen, die eerder dit jaar werden gepresenteerd, goed aan bij het Nederlandse beleid.

De ministers willen verder gaan dan het Verdrag van Lanzarote uit 2007, dat kinderen moet beschermen tegen seksueel misbruik en seksuele uitbuiting. Straffen in de EU-lidstaten worden verder gelijkgetrokken. Ook is het de bedoeling dat een verzender van kinderpornografie kan worden vervolgd in het land waar het materiaal wordt ontvangen. Verder wil de unie het mogelijk maken om overal een veroordeelde dader uit zijn baan te weren als zijn beroep te maken had met het

zedenisdrijf, bijvoorbeeld een leraar die zich vergreep aan een leerling. Daarnaast

zijn er plannen om kinderporno op het internet te blokkeren.



ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

CAFE the plaza Elke avond
Live muziek @ Cafe the Plaza
7.00pm tot 10.00pm!!!

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

EET CAFE
The Paddock
A R U B A
L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

Live-Music
Cristal Breeze
Band!!

Don't Miss
Jazz Festival 2010
8th & 9th Oct
Cas di Cultura

Early Bird Special
3-gangen menu
\$ 29.75
incl. glas huiswijn
Dagelijks: 17-19u

Papillon
RESTAURANT
De overheerlijke Frans-Caribische keuken,
het elegante gezellige terras en het prachtige
decor bieden de perfecte ambiance voor
lekker eten en een heerlijk avondje uit.
Dagelijks open: 17:00 - 22:30 uur
The Village (t.o. Radisson), Palm Beach
T: 586 5400 E: reservations@papillonaruba.com

WEDNESDAY & THURSDAY
REDUCED
ENTRANCE TICKET
ARUBA
THE CINEMAS

3D

THE CINEMAS

NOW BUY YOUR TICKET ONLINE
VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW

SCHEDULE FOR WEEK OF
OCTOBER 7 - OCTOBER 13
*matinee: wednesday - sunday | late show: friday & saturday

AT RENAISSANCE
THE NEW DAUGHTER
daily: 6.00 - 8.30
matinee: 12.45 - 3.15
late show: 11.00
DEVIL
daily: 5.00 - 7.00 - 9.00
matinee: 1.00 - 3.00
late show: 11.00
LEGEND OF THE GUARDIANS
daily: 4.45
matinee: 12.15 - 2.30
late show: 11.30
RESIDENT EVIL: AFTERLIFE 3D
daily: 7.00 - 9.15
matinee: 11.45
late show: 11.45
EASY A
daily: 4.15 - 6.30 - 8.45
matinee: 12.00 - 2.15
late show: 11.00
THE TOWN
daily: 6.00 - 8.30
matinee: 12.15 - 3.15
late show: 11.30
PIRANHA 3D
daily: 6.45 - 9.00
matinee: 11.15
late show: 11.15
CATS & DOGS KITTLY GALORE 3D
daily: 4.30
matinee: 12.15 - 2.30
late show: 11.30
AT PASEO HERENCIA
THE SOCIAL NETWORK
daily: 5.45 - 8.30
matinee: 12.15 - 3.00
late show: 11.15
THE TOWN
daily: 5.00 - 8.00
matinee: 2.00
late show: 11.00
LEGEND OF THE GUARDIANS
daily: 5.00
matinee: 12.30 - 2.45
late show: 11.45
WALL STREET: MONEY NEVER SLEEPS
daily: 5.30 - 8.45
matinee: 2.15
late show: 11.45
DINNER FOR SCHMUCKS
daily: 1.00 - 3.45
matinee: 1.00 - 3.45
late show: 11.30
RESIDENT EVIL: AFTERLIFE 3D
daily: 7.15 - 9.30
matinee: 12.00
late show: 12.00
TAKERS
daily: 6.30 - 9.00
matinee: 11.30
late show: 11.30
ERNST, BOBBIE EN HET GEHEIM
VAN DE MONTA ROSSA
daily: 4.30 - 6.30 - 8.30
matinee: 12.30 - 2.30
late show: 11.00

AT CRYSTAL THEATER
CRYSTAL THEATER
Situating in the Renaissance Mall
Tickets available at the Crystal
Theater Box-office, next to
Crystal Casino from 5:00 pm.
Movie starts at 8:30 pm.
MOVIE ONLY AWG 17,-
DINNER AND MOVIE ONLY \$39
per person plus 15% service charge

AQUARIUS

Clown Doctors
Aruba
Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

TE KOOP
Huis inclusief meubilair
3 slk / 2 bdkr /
\$ 154,000.00
Gelegen Sabanilla
Abou / St.Cruz
Omgeving stil
Bellen naar ; 592-9966

WORKSHOPS BIJ A '89
KERAMIEK
door meester kunstenaar
TELKA DOBEWAARD EN
3-D TEKENEN
door meester kunstenaar
MORITZ EBINGER
Voor een maand lang. Beginnend op Maandag
11 Okt. 2010. Dagen zijn Maandag t/m Donderdag
Tijd 6:30pm. t/m 9:30pm. Leertijd 14 en UP. Ateliers '89
Dominicanessenstr. 34. Voor info. en inschr:
5885776 - 565-4613 of check www.ateliers89.com
Ateliers '89
ACADEMIA DI BELLAS ARTES ARUBA

REINA AGENCIES N.V.
Business Partner
hp invent
5839633 Sun Plaza Suite 114

TA HUUR
Brand new 1 bedroom
Apt. in Rooi Santo,
Noord
Very Private
yard near hotel ,
Fully furnished.
Wifi and Gas included.
Water en electric apart.
Avg. 1200,- p/m
(Must See)
Tel. 738-7994

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7
Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP
10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota
6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole
13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans
NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zaterdag midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray.
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.
BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie
Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma
NIEUWSLIN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

Beauty with Style
BEAUTY CENTER
START NIEUWE opleidingen
Masseurs Opleiding: 13 Oktober
Niveau 1 4 maanden
Voetreflexologie; 4 november
Niveau 1. 3 maanden
Zwangerschap massage; 2 november
3 dagen
Voor informatie bel
Tel: 5823097/ 5921814
Kijk op onze site; www.bws-aruba.com
Italiestraat 24a lokaal 4
voorheen inter-assure achter superfood

ZATERDAGAVOND
The Old Dutch
café bar
vanaf 11 uur
APRES SKI PARTY
met
Heidy en Anton
POS ABOW 41 NAAST DE TAXICENTRALE
WWW.OLDDUTCHARUBA.COM

HUIS TE KOOP
CUNUCU ABAO 109
OPEN HUIS
ZATERDAG 9 Okt. 10 tot 14 u
RENT HOUSE
ARUBA
Tel: 73 50 808
Woning met 2 slaapkamers, 1 bad-
kamer, ruime woonkamer met
open keuken. Vraagprijs: Afl. 287.500
Meer informatie? Bezoek onze site:
www.renthousearuba.com

Tussen die twee was
er geen chemie.
Die twee mensen
hadden te veel
karakterverschillen
om goed te kunnen
samenwerken.

We welcome you to Aruba's first Hi-Tea event.
Location: Tropic Yogurt Coffee House (Across the Radisson)
Date: 7 Oct + 9 Oct from 10:30 am till 12:30 pm
We will have our signature Bubble Gum + Tutti Frutti Tea
Other activities will be a craft table and October 9 a puppet theatre.
Space is limited, reservation is suggested.
Please call 745-4522 or 738-3434.

Advisory | Tax | Assurance

Business Broker Services

Selling or buying a business is a serious matter.

Make it worthwhile.

Call us.

For more information, please contact Ruben Goedhoop at (297) 522 1647 or email at contactus.aruba@an.pwc.com.

PRICEWATERHOUSECOOPERS

©2010 PricewaterhouseCoopers Aruba. PricewaterhouseCoopers Aruba refers to the Aruban firm of PricewaterhouseCoopers or, as the context requires, other member firms of PricewaterhouseCoopers International Limited, each of which is a separate and independent legal entity.

MAS vuelo...MAS orario comodo...
nos servicio SEMPER simpatico!

Tiara Air
Na ora, comodo y simpatico...

Bula entre
Aruba y Corsou!!!

Tarifa Super Special

	Corsou - Aruba	
Mainta	8.10 a.m.	dialuna pa diabierna
Mainta	10.05 a.m.	diasabra
Merdia	12.35 p.m.	dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo
Atardi	4.15 p.m.	dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo
Anochi	8.10 p.m.	dialuna pa diasabra
Anochi	10.45 p.m.	diadomingo

	Aruba - Corsou	
Mainta	7.15 a.m.	dialuna pa diabierna
Mainta	9.05 a.m.	diasabra
Mainta	11.35 a.m.	dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo
Atardi	3.15 p.m.	dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo
Anochi	7.10 p.m.	dialuna pa diasabra
Anochi	9.45 p.m.	diadomingo

CURACAO
www.curacao.com

Por yama Aeropuerto T.588 4272/ 5820901 /5834307

Cumpra online www.tiara-air.com

Toerisme-minister Otmar Oduber:

‘Briesen liet muziekfestivals geen belasting betalen’

ORANJESTAD — De minister van Toerisme, Arbeid en Transport, Otmar Oduber (AVP) beschuldigt zijn voorganger Statenlid Edison Briesen (MEP) ervan zowel Aruba Music Festival als Soul Beach van belastingen te hebben gevrijwaard. Briesen zelf ontkent dit. “Toerismebureau ATA nam de belastingsschuld van ze over.”

Het vrijwaren van belastingen zou onder andere de reden zijn geweest voor het onderzoek van de Centrale Accountantsdienst (CAD) naar de gang van zaken binnen Aruba Music Festival en de aangifte bij het Openbaar Ministerie.

Oduber zei dinsdag dat Briesen als minister van Toerisme op eigen houtje de organisatoren van zowel Aruba Music Festival als Soul Beach contractueel vrijwaarde van het betalen van belastingen. “De organisatoren moesten wel de zogeheten entertainment performance tax betalen, maar geen bbo, winst- of inkom-

stenbelasting. Met welke autoriteit heeft hij dit gedaan?” Oduber wijst erop dat voor zulke vrijwaringen toestemming van het parlement nodig is. Dat heeft Briesen niet gedaan, aldus Oduber.

Jaarrekening

De huidige minister van Toerisme, Arbeid en Transport geeft aan dat de regeling boven tafel kwam tijdens de nieuwe contractbesprekingen met de organisatoren van het Soul Beach festival. “We hebben de ongeregeldeheden met Aruba Music Festival gestopt en in het nieuwe contract met Soul Beach hebben we ervoor

gezorgd dat zij alle belastingen naar behoren betalen, zoals elke andere lokale organisator dat ook moet doen.” Volgens Oduber is in de zaak van Aruba Music Festival nog steeds niet duidelijk bij wie de inkomsten van de kaartverkoop op Aruba zijn gebleven. “Het gaat hier om tonnen.” Hij vertelt verder dat toerismebureau ATA hierdoor ook geen gesloten jaarrekening van vorig jaar heeft. “Via een ministerieel beschikking stelde de toenmalige minister een team in dat de leiding over het festival overnam van ATA. Het enige wat ATA mocht doen, was betalen.” CAD deed onderzoek hiernaar en diende uiteindelijk drie rapporten in bij Oduber. In het laatste zou CAD de minister direct hebben geadviseerd om het contract met Aruba Musical Festival niet voort te zetten, om aansprakelijkheid zoals

met Briesen te voorkomen. Op grond van deze rapporten werd vervolgens door de Arubaanse regering aangifte gedaan bij het OM tegen Briesen. Briesen zelf zegt zich van geen kwaad bewust te zijn. Tegen Amigoe laat hij weten dat er wel degelijk belasting werd betaald, door ATA. De afspraak was dat het toerismebureau de belastingen overnam van de festivalorganisatoren. “Ja, het was een geval van broekzak-vestzak, maar er werd in ieder geval betaald. De belastingdienst controleerde de afgelopen drie jaar extra sterk hierop. Ik kan me trouwens herinneren dat Aruba Jazz & Latin Festival en de eerste editie van het comedyfestival van Sinbad helemaal geen belastingen betaalden. Allemaal onder de regering van AVP. En heeft Al Gore voor zijn optreden wel belasting betaald?”

Regering stelt tot nu toe nog geen strengere milieunormen

ORANJESTAD — De regering wil meer regels voor milieubescherming. Vorige week kondigde de regering al een groot aantal maatregelen aan om het gebruik van groene energie te stimuleren. Wanneer Aruba een eigen milieuwet dan wel strengere regels krijgt voor bijvoorbeeld de uitstoot van vervuilde lucht, is niet bekend.

Premier Mike Eman (AVP) zei vorige week dat de regering ‘met een paar dingen bezig is’ om het milieu beter te beschermen. Een daarvan is het vormen van een beschermd kust- en onderwatergebied, ofwel Marine Park. Er komt een nieuwe organisatie, vergelijkbaar met die van natuurpark Arikok, die regels vaststelt voor het gebruik van

de kust en kustwateren. Die organisatie gaat ook controleren. Eman ziet daarnaast de vorige week aangekondigde importverlaging voor milieuvriendelijkere auto's en groene energieproducten als belangrijke milieubeschermdende maatregelen voor het verminderen van de uitstoot van broeikasgassen. Energie-minister Mike de Meza (AVP) geeft toe dat naast de maatregelen voor groene energie ook de milieuwetgeving moet worden aangescherpt. “De gedachte was altijd dat, omdat we zo'n klein eiland zijn, onze vervuiling op wereldniveau niet significant van belang was. Bovendien was er nooit een druk op Aruba. Maar anno 2010 moeten we wel het milieu opvijzelen. Niet alleen voor de toeristen of de rest van de wereld, maar

voor ons zelf ook. Als je bijvoorbeeld bij de hotels gaat zwemmen, dan voel je daar onder water het modderige zand. Dat zijn de gevolgen van slecht omgaan met het milieu.”

Kankerverwekkend

Ook ten aanzien van de uitstoot van vervuilde stoffen, zegt De Meza dat er regels gesteld gaan worden. De regering wil de uitstoot van broeikasgassen met 70 procent verminderen, maar wil dit vooral bereiken door het overstappen op andere, schonere energiebronnen. Wettelijke normen zijn niet gesteld, maar die gaan er volgens De Meza wel komen. Dat betekent volgens hem ook dat de regering om tafel gaat met Valero, om de milieueisen voor de raffinaderij in San Nicolas

aan te scherpen. Hij sluit niet uit dat Valero dan ook meer filters moet gaan plaatsen om de uitstoot van vervuilde stoffen te verminderen. “Ik ben ervan overtuigd, net zoals de meeste mensen, dat er kan-kergevallen zijn op Aruba die volgens het patroon zijn als in andere landen of buurten waar zich raffinaderijen bevinden.” Uit de pijpen komen gevaarlijke stoffen, aldus de minister. “Benzeen is gewoon een carcinogeen (kankerverwekkende stof, red.), dat is een publiek geheim. Die uitstoot is gevaarlijk, net als h2s (waterstofsulfide, ruikt naar rotte eieren, red.) so2 (zwaveldioxide, red.) no2 en nox (stikstofoxiden, zorgen onder meer voor zure regen, red.). Dat moeten we verminderen.”

Vakbonden handhaven protest tegen pensioen



De discussie over de nieuwe pensioenregeling is nog niet afgelopen.

ORANJESTAD — De regering, pensioenfonds Apfa en drie vakbonden hebben gisteravond vergaderd over het nieuwe pensioensysteem. Dit leverde geen verandering op in de standpunten van alle partijen, maar ze zijn toch tevreden over de inhoud van het gesprek.

De drie vakbonden die aan de gesprekstafel zaten, waren SCCA (casinocontroleurs), Topa (ambtenaren) en SPA (politie). Regering

en Apfa houden vast aan de financiële noodzaak tot het aanpassen van het pensioensysteem. SCCA, Topa en SPA handhaven hun protest ertegen. Tijdens de vergadering besteedden de regering en Apfa veel tijd aan het geven van uitleg over de komende veranderingen. Ze bespraken de franchisebepaling, een belangrijk onderdeel van de nieuwe regeling. Daarover bestond namelijk veel onduidelijkheid bij de vakbonden. Een ander zwaar punt van discussie is

de overgangsregeling voor ambtenaren met dertig of meer dienstjaren. Ook hierover was verwarring bij de vakbonden. Premier Mike Eman (AVP) benadrukte nog een keer dat er een financiële noodzaak is om het pensioensysteem aan te passen. Hij verwees daarbij ook naar het buitenland. Verscheidene andere landen hebben hun systeem aangepast om in de toekomst verzekerd te zijn van voldoende dekking, aldus de premier.

Vuurwerkseizoen geopend

ORANJESTAD — Het vuurwerkseizoen is geopend. Tot medio november ontvangt en behandelt de overheid vergunningaanvragen van handelaren. De vergunningen gaan over de import en verkoop van vuurwerk.

Rubin Ponson, woordvoerder van de vuurwerkcommissie, verwacht dat er dit jaar tussen de 60 en 70 verkooppunten van vuurwerk zullen zijn. Dat is een stuk minder dan een aantal jaren

geleden, toen er nog tussen 150 en 160 locaties waren waar vuurwerk werd verkocht. Ponson noemt geen reden voor de vermindering. Wel zegt hij dat de controle op de import en verkoop in afgelopen jaren intensiever is geworden. Zo hebben verscheidene handelaren vorig jaar een zaak moeten sluiten nadat zij werden betrapt op overtredingen. Die handelaren krijgen dit jaar geen vergunning, aldus Ponson. De regelgeving voor het im-

porteren en verkopen van vuurwerk is dit jaar niet veel anders dan vorig jaar. Een kleine vernieuwing betreft de houdbaarheid van vuurwerkmateriaal. De commissie is van plan om een regel in te voeren die bepaalt dat vuurwerk niet ouder mag zijn dan een jaar. Het betekent dat vuurwerk voortaan voorzien moet zijn van een fabricagedatum. De commissie maakt de regel binnenkort officieel bekend, aldus Ponson.

Arubaanse visagist in halve finale talentenjacht

ORANJESTAD — De Arubaanse visagist Bruce Stamper, woonachtig in Nederland, heeft vorige week vrijdag in Rotterdam de finale bereikt van ICI Paris XL Make-up Talent 2010 by Dior.

Deze talentenjacht begon in maart met 700 deelnemers, allen medewerkers van parfum- en make-up winkels ICI Paris XL. Het doel van de wedstrijd is een intensieve professionele opleiding aan te bieden en creatief talent te ontdekken binnen de gelederen. Stamper is geen onbekende in de Nederlandse wereld van visagie. Tot 2008 was hij hoofdvisagist bij Max Factor en daarvoor werkte hij als art director voor het specialistische cosmeticahuis Nubian Queen Prestige. ICI Paris XL won onlangs de ING Retail Jaarprijs voor beste winkels van Nederland in de categorie ‘Parfumerie’. Woensdag 27 oktober vindt de finale plaats van ICI Paris XL Make-up Talent 2010 by Dior. Stamper komt in januari naar Aruba om een aantal workshops te geven.



Aruba fietst voor 350

ORANJESTAD — 10-10-10 is niet alleen de datum waarop de Nederlandse Antillen worden onthouden. Het is ook de datum voor de wereldwijde ‘350 Global Work Party’, waarbij aandacht wordt gevraagd voor het verlagen van de uitstoot van koolstofdioxide (CO2) tot 350. Aruba doet mee door het organiseren van een fietstocht.

De organisatie van deze fietstocht is in handen van het ministerie van Volksgezondheid en Sport, sportinstituut Idefre en Aruba Arts Foundation. Het startpunt is bij Plaza Betico Croes aan de

Vondellaan. Zondag 10 oktober om tien uur 's morgens zullen de deelnemers het startsein krijgen. Zij fietsen dan vanaf Plaza Betico Croes naar de verkeerslichten bij Banco di Caribe. Daar slaan de deelnemers linksaf om via de Havenstraat naar Arubus te fietsen. Dan gaat de tocht via de LG Smith boulevard naar het eindpunt voor het kantoor van toerismebureau ATA. Als een symbolisch gebaar dat Aruba bijdraagt aan een betere wereld zullen daar zullen enkele bomen naast het toerismekantoor worden geplant. Deelname aan de fietstocht is

gratis en de organisatie hoopt dat veel mensen en organisaties de fiets zullen pakken om mee te doen. Iedereen wordt verzocht om vanaf half tien 's morgens aanwezig te zijn, zodat de stoet op tijd kan vertrekken.

350 Global Work Party

De fietstocht is één van de activiteiten waarmee Aruba deelneemt aan de ‘350 Global Work Party’. Het getal 350 slaat op het aantal deeltjes per miljoen CO2. Uit wetenschappelijke studies is gebleken dat de wereld toe moet naar deze maximale uitstoot van koolstofdioxide, om de

wereldwijde klimaatcrisis een halt te kunnen toeroepen. Die uitstoot is nu 390. Stan Kuiperi van Aruba Arts Foundation is initiatiefnemer voor de Arubaanse bijdrage aan dit mondiale evenement. Hij krijgt daarbij steun vanuit het jeugdparlement, van jeugdminister van Milieu Marifer Aguirre. Wie meer wil weten over het wereldwijde evenement, kan kijken op 350.org. Voor lokale initiatieven kan contact worden opgenomen met Aruba Arts Foundation op telefoonnummer 594-3283 of stankui-per@gmail.com of via marifer_broca@hotmail.com

Bibliotheek tevredenheidonderzoek

ORANJESTAD — Biblioteca Nacional di Aruba (BNA) houdt in oktober een onderzoek naar de tevredenheid van haar klanten en bezoekers. Aan de mensen die de bibliotheekfilialen in de Bachstraat in Oranjestad of in San Nicolas bezoeken, wordt gevraagd of zij (via de computer) een enquête wil-

len invullen. De vragen gaan onder meer over de gewenste openingstijden, het aanbod van boeken en andere materialen, het activiteitenprogramma, maar ook over de inrichting en de sfeer van de bibliotheek en de wijze waarop klanten door het personeel geholpen worden. Het invullen van de digitale vra-

genlijst duurt ongeveer vijf minuten. De bibliotheek stelt de mening van haar bezoekers zeer op prijs en verloot daarom een aantal cadeautjes onder de mensen die de enquête hebben ingevuld. Het is de tweede keer dat de bibliotheek een dergelijk onderzoek doet. De eerste keer was in 2005.



Issac Del Gado

FRIDAY OCT 8 • CAS DI CULTURA • 6:30PM

Marcus Miller / Swing Design / Cosy Cotton ft. Grana Louise / Red Fulka / Sazon Cubano / Ivan Jansen / Scol Di Musica / Open Art Gallery And Film

SATURDAY OCT 9 • CAS DI CULTURA • 6:30PM

Issac Del Gado / Tizer ft. Karin Briggs / Sergio Jansen / Mystical Connection / Datapanik / Timbache / Off Shore / Scol Di Musica / Open Art Gallery And Film

1 DAY PASS US\$ 32,- / Awg. 55,-

TICKETS AVAILABLE AT:

MooMba Beach, Cliffix, Super Food, CD's & More, Cas di Cultura. More info visit WWW.CARIBBEANSEAJAZZ.COM



Overleden

Ermanno Scaroni	02-10-2010
Marie S. Lejuez	04-10-2010
Luciano M. Wever	04-10-2010
Ifela Verne	05-10-2010
David C. Webb	05-10-2010
Anna A. Mackaai	05-10-2010
Calton A. Jackson	06-10-2010
Sr. Placido Maduro	07-10-2010

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot zaterdagmiddag 9 oktober 2010 om 12.00 uur:

Weer: half- tot zwaarbewolkt met kans op een plaatselijke bui, mogelijk vergezeld van onweer.
Verwachte maximumtemperatuur: 31° C;
minimumtemperatuur: 25° C.
Zonsondergang: 18.21 uur; **zonsopgang:** 06.25 uur.
Wind: matig en oostelijk, windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen). Tijdens buien uitschieters tot mogelijk windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).
Weeroverzicht: het lagedrukgebied in verband met orkaan *Otto* trekt verder weg van onze regio. Desondanks zal in de komende 24 uur van tijd tot tijd meer bewolking over onze eilanden trekken en plaatselijk een bui veroorzaken. De wind zal vandaag ook geleidelijk aan toenemen en oostelijk worden.
Zeecondities: rustig tot matig met de verwachte golfhoogtes op open zee van minder dan 1 meter. In en nabui buien af en toe ruw met golfhoogtes tussen 1 en 2 meter.
Tropische weersystemen: tropische storm *Otto* heeft zich verder ontwikkeld tot een orkaan en bevindt zich momenteel boven de westelijke noord-Atlantische Oceaan en verplaatst zich in oostnoordoostelijke richting. Dit cycloon vormt geen bedreiging voor de ABC-eilanden. Voor informatie over tropische weersystemen gelieve onze website te bezoeken via de link: <http://www.weather.an/cyclones>
Bijzondere verschijnselen: geen.
Vooruitzichten tot zondagmiddag: overwegend halfbewolkt met kans op een plaatselijke bui gedurende de ochtenduren.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID				
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	mm
Regen				
Aruba	halfbewolkt	32	27	0.2
Bonaire	zwaarbewolkt	32	27	0.0
Curaçao	zwaarbewolkt	30	25	5.1
St. Eustatius	zwaarbewolkt	30	25	20.8
St. Maarten	zwaarbewolkt	29	28	10.4

AGENDA

KANTOORUREN Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten. ***** WACHTREGELING DOKTOREN vrijdag 08 oktober via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833 . Oranjestad: via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300 . ***** PRO LECHI MAMA (PLM) Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999 . INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS (voor kankerbestrijding) geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9. EDMUND E. HARMS STICHTING tel. 563-3884 .	NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE tel. 567-3740 of 593-0338 . AIDS-HOTLINE tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00- 16.30 uur). COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING (J.E. Itrausquinplein 2-A) Tel. 583-4554 of 583-4101 . Fax 583-3334 . STICHTING WIT GELE KRUIS hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444 ; fax 582-4411 . Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444 . Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen. *****
--	---

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

-Super Food -Texaco (Sasaki) -Texaco (Sero Blanco) -Texaco (Wayaca) -Valero (Boulevard) -Valero (Sta. Cruz) -Amsterdam manor -Botica Eagle -Bright Bakery -Circle K	-S.Chow -Green Hill Supermarket -Kong Hing -Ling & sons -Plaza Book shop (Dakota) -Wei Ming Supermarket -Mundo Nobo Supermarket -Fa Yang Supermarket -Botica Noord
--	--

Dankbetuiging/ Gradicimento

Voor alle steun die wij ontvangen hebben bij het verlies van onze lieve, onvergetelijke moeder en oma

Helena Croes- der Meer

Un sin fin di danki.

Peggy, Marlene, Amber



PARTICIPACION

SETAR ta informa tur cliente cu e ultimo fecha pa paga cobranza di Telefon, Cellular, Internet y Cable ta

Diabierna 8 di october 2010

Nos kier recorda nos clientenan cu ta paga cobranza di telefon, celular y Internet online pa nota e number di cuenta pa por procesa e pago debidamente. E number di cuenta ta consisti di 16 cifra y ta aparece na e barcode mas abou riba e cobranza.

Orario di Teleshopnan ta:

Teleshop Seroe Blanco di dialuna pa diabierna di 07:45 am – 4:00 pm

Teleshopnan di Santa Cruz, San Nicolas, Palm Beach y Itrausquinplein dialuna pa diasabra di 9:00 am – 5:30 pm

Pa informacion tocante telefon, celular of internet por yama 114 of 139 of pasa libremente na cualke di nos Teleshopnan.

Orario Oficina di Cable: di dialuna pa diabierna di 8:00 am – 4:30 pm

Por paga e cobranza di servicio di cable na nos oficina na Caya Betico Croes 200, na Teleshop San Nicolaas y Santa Cruz y tambe online. Lientenan cu ta paga online corda nota e number di cuenta cu ta consisti di 6 cifra cu ta aparece riba e cobranza.

Pa informacion tocante di servicio di Cable por yama 583 7000.





OPEN VAN 8 AM - 8 PM - 6 DAGEN PER WEEK

Eagle (vlakbij het ziekenhuis) **587-9011**

Maria (in Santa Cruz) **585-8145**

Noord (tegenover Giselle) **586-4506**

Seroe Preto (in San Nicolas) **584-4833**

Wat als er 1 botica met 4 vestigingen zou zijn op ons eiland, met de mogelijkheid om op afspraak met de apotheker in alle rust en vertrouwelijkheid uw medicatie en gebruik te bespreken?

Met reguliere, discreate en betrouwbare aan huis bezorging van hulpmiddelen en medicijnen voor bedlegerige klanten?

Daar hoeft u niet meer op te wachten. Die is er al: 4 botica's, 1 Service!

Misschien is het tijd dat u van botica verandert.

Bel en bezoek een van onze vestigingen om te registreren.

info@boticadiservicio.com - www.boticadiservicio.com



Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger. Kijk op fpncaruba.com.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoearuba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacleé,
Ariën Rasmijn,
Mirte de Rozario (corrector),
Anouska Kock
redactie@amigoearuba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoearuba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoearuba.aw

Verkoop
Shannon Henriquez
Cel: (297) 5922139
sales@amigoearuba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoearuba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

INGEZONDEN

Eindexamen moderne vreemde talen in Pais Kòrsou

NA DE ontmanteling van de Nederlandse Antillen zal de taal van instructie in het voortgezet onderwijs op Curaçao het Nederlands blijven. De Centrale Examens Havo en VWO zullen voor 30 procent uit Nederland komen en voor 70 procent op Curaçao worden samengesteld. De zogenaamde 'lokale productie' zal worden aangevuld en gecontroleerd door het Nederlandse CITO. Het voortgezet onderwijs is gelijkwaardig aan dat in Nederland. Het bovenstaande is de informatie over het eindexamen moderne vreemde talen op de middelbare scholen op Curaçao, dat werd gegeven tijdens de grand tour die bestuurders uit Curaçao in augustus aan Nederland maakten in het kader van hun uitleg over de inrichting van het nieuwe land Pais Kòrsou. Dit roept vragen op. Onder andere de legitieme vraag of de Curaçaose en Nederlandse diploma's wel echt gelijkwaardig zijn. Genoemde percentages kunnen bij het bepalen van het eindcijfer voor leesvaardigheid in het voordeel van de Curaçaose leerling werken. Die zouden dat goed kunnen gebruiken omdat volgens een recent onderzoek uit 2010 van het Bureau ICE/Caribbean (gespecialiseerd in toetsing en examinering) de leerlingen op Curaçao in havo/vwo gemiddeld een niveau lager scoren dan hun schoolgenoten in Nederland. Voor het Nederlands is dit deels te verklaren uit de lage motivatie op een aantal Curaçaose scholen om deze taal te leren lezen en spreken. Adrie Mink, rector van het Radulphus College, die, uit terecht bezorgdheid voor de onvol-

doende taalvaardigheid van zijn leerlingen, het spreken van het Nederlands wil stimuleren en zijn leraren verzocht om Nederlands en geen Papiaments tegen de leerlingen te spreken op school, kreeg tijdens een vergadering van een deel van zijn leraren het volgende te horen: "Daar wil ik niet aan meedoen, want ik ben Yu di Kòrsou, mijn taal is Papiaments en ik spreek Papiaments." Het College voor Examens (CvE) heeft als maatschappelijke opdracht om namens de Nederlandse overheid de kwaliteit van de centrale examens in Nederland te waarborgen én te zorgen voor een vlekkeloze afname van deze examens. De examens waar het in ons geval o.a. om gaat, zijn de centrale examens in het reguliere voortgezet onderwijs. In de toekomst komt daar de centrale examinering voor het mbo bij. Mijn eerste vraag aan het CvE gold de gelijkwaardigheid van de examens op Curaçao en in Nederland. Antwoord van het CvE: 'O.g.v. een al decennia oud protocol zijn de diploma's van Nederland en de Nederlandse Antillen gelijkwaardig. In het nieuwe protocol tussen Nederland en Curaçao (en tussen Nederland en St. Maarten) worden deze oude afspraken overgenomen. CITO heeft geen controlerende taak. Curaçao heeft net als Nederland de opzet waarbij de helft centraal is en een ander deel schoolexamen. Net als in Nederland is binnen de regels het schoolexamen aan de school. Het centraal examen op Curaçao wordt net als in Nederland vastgesteld door de overheid. Bij een tiental vakken waaron-

der ook Frans, havo en vwo, stelt de overheid op Curaçao hetzelfde examen vast als de overheid in Nederland. In Nederland worden de centrale examens vastgesteld door het College voor Examens (CvE). CITO levert aan scholen (niet verplichte) toetsen voor het schoolexamen, onder andere luistertoetsen. Of scholen op Curaçao daarvan gebruik maken, is niet bekend. Bij de moderne vreemde talen gaat het centraal examen alleen over leesvaardigheid (domein A) en leesvaardigheid telt wettelijk voor 50 procent mee bij de bepaling van het eindcijfer (= het gemiddelde van het cijfer voor het Centrale examen en het cijfer voor het Schoolexamen, fdh). In opdracht van CVE stelt CITO (!) de opgaven op voor de centrale examens. Bij Frans en Engels havo en vwo is het centraal examen op Curaçao identiek aan dat in Nederland'. Aldus het in Nederland gevestigde College voor Examens. Misschien kan de Antilliaanse Minister van Onderwijs op de valreep uitleggen hoe het kan dat de centrale examens moderne vreemde talen op Curaçao voor 30 procent uit Nederland komen en dat het overige percentage lokale productie is. Om de gelijkwaardigheid van de diploma's te waarborgen is het nodig dat de centrale examens voor 50 procent uit Nederland komen en als het criterium van gelijkwaardigheid gehandhaafd blijft kan het wettelijk niet zo zijn dat er voor Curaçao een aparte 30 procent-regeling in het leven wordt geroepen.

FRED DE HAAS
Nederland



OPEN HUIS te Moco # 101!!!

Leuk aanbod, het gaat om een luxewoning op een mooie locatie, te Moco net op de hoek van de hoofdweg en Moco Residence. Het is een woning met 2 slaapkamers, 2 badkamers met toilet, luxe prive zwembad, mooi bewerkt omrastering. De dag van het openhuis zal plaatsvinden op Zaterdag 9 October as. Van 17:00 tot 18.30. De Makelaars van Re/Max zullen uiteraard aanwezig zijn om al uw vragen te beantwoorden en u te voorzien van de benodigde informatie. Dit is de perfecte kans om een leuk huis te bezichtigen!

Voor meer informatie kunt u te recht bij ons op kantoor of bel maar gerust op de nummers: 586-4900 of 739-9191.



AANKONDIGING



**Advocaten- & Adviespraktijk
mr. Esther Schwengle N.V.**

mr. Esther Schwengle

Tel.: (297) 588 6835
Fax: (297) 588 6836
Cel: (297) 594 7700
Lucianitastraat # 13
Oranjestad, Aruba. P.O. Box 5086
E-mail: estherschwengle@setarnet.aw

ADVOCATEN-EN ADVIESPRAKTIJK

Mr Esther Schwengle NV

Tel: (297) 588 6835

Fax: (297) 588 6836

E-mail:
estherschwengle@setarnet.aw



ADVOCATENKANTOOR

mr M.M.Malmberg NV

Tel: (297) 588 1919

Fax: (297) 588 1909

E-mail:
miriam@malmbergadvokaten.com

Hebben hun respectievelijke kantoren geopend aan de Lucianitastraat nr 13 per 1 oktober 2010

Nieuw toestel Arkefly

ORANJESTAD/SCHIPHOL RIJK — Luchtvaartmaatschappij Arkefly vliegt vanaf komende maand met een nieuwe Boeing 767-300. Tegelijkertijd wordt de nieuwe klasse, Premium Comfort Class, geïntroduceerd. Deze is in de plaats van Star Class.

Het nieuwe vliegtuig is afkomstig van de Britse zustermaatschappij Thomson Airways. Het vervangt één van de drie huidige Boeing's van Arkefly. Vanaf 1 november wordt het nieuwe toestel, geregistreerd als PH-OYL, in gebruik genomen. Arkefly meldt dat het toestel dit winterseizoen vliegt op de route naar Aruba, Bonaire en Curaçao. Gisteravond landde het nieuwe toestel op de luchthaven Schiphol. Het werd toen traditioneel gedoopt door brandweerwagens.

Klasse
Premium Comfort Class is een nieuwe klasse van Arkefly die Star Class vervangt aan boord van Boeing 767-300ER. Aan boord van de huidige Boeings 767-300 blijft de Star Class gehandhaafd. De 31 stoelen van de nieuwe klasse beschikken over 94 centimeter beenruimte. De passagier wordt verwelkomd met een drankje en krijgt gedurende de vlucht twee keuzemaaltijden, snacks en drankjes. Aan boord van het toestel wordt een uitgebreid inseat entertainment systeem aangeboden. De passagier kan hiermee films, tv-series, actuele vluchtinformatie, informatie over bestemmingen en het



De nieuwe Boeing 767-300 van Arkefly werd woensdag ceremonieel door de brandweer op Schiphol verwelkomd.

verkoopaanbod bekijken. Ook is het mogelijk naar cd's en radio te luisteren en games te spelen. Daarnaast is er een apart menu voor kinderen. Naast de gratis inseat entertainment worden diverse kranten en tijdschriften aangeboden. Premium Comfort Class heeft een eigen incheckbalie en de reiziger

krijgt voorrang bij het aan en van boord gaan. Er mag 45 kilo bagage aan bagage worden meegenomen. Het Thomson vliegtuig is tien jaar jonger dan de huidige Boeings 767. Het toestel is uitgerust met winglets, wat een aanzienlijke brandstofbesparing oplevert. ArkeFly vervangt het komende jaar haar drie

huidige Boeing 767-300 door drie jongere Boeing van hetzelfde type. De twee volgende toestellen worden op 1 april en 1 november 2011 in gebruik genomen. Op de lange termijn vervangt ArkeFly de Boeing 767-300 in zijn geheel door de 787 'Dreamliner'. Deze toestellen worden in 2014 geleverd.

Zuster Hélène Terwijn

‘Een gerespecteerde vrouw’

ORANJESTAD — “Ze was een zeer gerespecteerde vrouw. Wij zijn haar heel dankbaar voor wie ze was en wat ze in die korte tijd heeft betekend voor het onderwijs op Aruba.” Dat zegt zuster Juliette over haar oud-collega, zuster Hélène, die van 1967 tot 1973 hoofd was van het Maria College. Zuster Hélène overleed op 20 september.

Het bericht bereikte zuster Juliette vanuit Nederland, waar zuster Hélène alweer vele jaren woonde. “Ik schrok toch even”, zegt ze. “Mijn zus zou zeggen: ze werd al zo eeuwig. Je denkt niet meer aan doodgaan. Op 21 september zou ze 96 jaar zijn geworden. Wat een leeftijd!” Juliette heeft

Hélène gekend in haar jonge jaren. Op 19 augustus 1966 arriveerden Hélène Terwijn, Juliette Cicilia en Rafael van Keulen op Aruba. Hélène en Juliette waren de eerste twee zusters voor het St Maria College, destijds een mulo-school. Rafael ging werken voor het Rosario College. Hélène nam het roer van het Maria College op 17 maart 1967 over van zuster Dorothea. Volgens Juliette was dat voor de school ‘een hele verandering. Zuster Dorothea was namelijk klein van gestalte, maar stond bekend om haar enorme gezag bij groot en klein. “Een soort Napoleon”, zegt Juliette. Hélène echter, was groot van gestalte. Ze was ook mar-kant en strijdbaar, zowel op school als in de gemeenschap.

Zij wist de school met vaste hand te leiden. Dat was ook nodig, want de jeugd werd mondiger. Bovendien werd de pure meisjesschool in die jaren een gemengde school voor jongens en meisjes. Ook kwam er jonger personeel. Hélène was het laatste religieuze hoofd van het Maria College. Op 6 juli 1973 trad ze af en keerde terug naar Nederland. Juliette houdt warme herinneringen aan de voormalige directrice. “Ik herinner me nog een uitspraak van haar toen bepaalde ouders de grote politieke leider, Betico, wilden inschakelen. Ze zei toen: Betico heeft iets te vertellen op zijn eigen kantoor. Maar hier op school bepaal ik wat er gebeurt. Dat zij ruste in vrede.”

Open dag asiel afgelast

ORANJESTAD — De open dag van Animal Shelter Aruba, die zaterdag zou worden gehouden, is vanwege de slechte weersomstandigheden van de laatste weken afgelast.

Eva Herry van het asiel laat weten dat ze hiertoe hebben besloten, omdat ze te weinig bezoekers verwachten. “We organiseren ieder jaar weer veel activiteiten en ook grote barbecue. Daar hadden we dit jaar ook al een aantal kaartjes voor verkocht, maar veel minder dan de afgelopen jaren. Ik denk dat mensen er al vanuit gaan dat de weersomstandigheden zullen tegenvallen en daarom niet komen. We hebben daarom besloten om de open dag te verplaatsen in de periode rond Sinterklaas. Wanneer dat precies zal zijn, laten we nog weten.



Foto: Yvonne Leijndekers

Geen extra bezoek voor de puppies, want de open dag van het Animal Shelter is uitgesteld.

Mensen die al een ticket voor de barbecue hebben gekocht, kunnen deze gewoon tot december bewaren of langskomen om hun geld terug te halen. Herry vertelt dat ze het erg

jammer vinden dat ze het jaarlijks terugkerende evenement heeft moeten afpassen. “We ontvangen door de open dag natuurlijk extra geld, en dat kunnen we erg goed gebruiken.”

Expo Cas volgend weekend

ORANJESTAD — Multi Media International organiseert in oktober weer een Expo Cas in het Renaissance Convention Center. Deze beurs, gericht op huis en tuin, opent in het weekend van vrijdag 15 oktober met een zogeheten Red Carpet Event.

Zestig bedrijven hebben zich opgegeven voor deelname. Vanuit stands zullen

zij het publiek informeren over hun producten. Constructiebedrijven houden in verband met de beurs speciale acties waarbij klanten bepaalde producten en diensten goedkoper kunnen aanschaffen. Tijdens de beurs zal er veel aandacht zijn voor milieuvriendelijkheid, waaronder het gebruik van alternatieve bronnen voor energie. Een aantal bedrijven zal het publiek informeren over

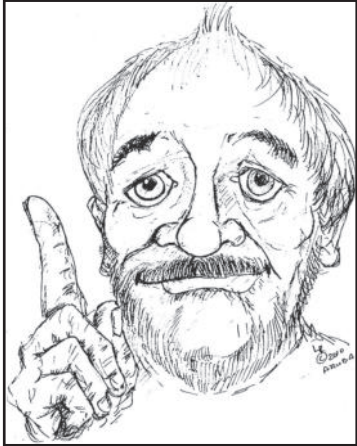
geldbesparing door energiezuinig verbruik van bepaalde apparatuur. De officiële opening op vrijdag 15 oktober duurt van vier uur 's middags tot negen uur 's avonds. Wie erbij wil zijn, moet 100 florin betalen. Op zaterdag 16 en zondag 17 oktober betaalt men bij de ingang gewoon 7,50 florin. Op die dagen is de beurs geopend van twaalf uur 's middags tot acht uur 's avonds. Het publiek maakt kans op

het winnen van deuren. De hoofdprijs is bouwmate-riaal ter waarde van 2.500 florin.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: Tolerantie'.



René van Nie.

Het valt soms niet mee om met mijn dinky toy door rivieren te rijden. Maar tot nu toe, drie jaar oud en 'still going strong' verbaast die kleine me elke dag weer. Hoe lang nog? Geen idee, maar zoals het water een mens tot aan de lippen kan staan, zo stroomt het water tot over de rand van de deuren. En naar ik mag aannemen gulpt dat ook over de motor als wij ons over Aruba's waterwegen voort ploegen. Nou heb ik niets tegen die regen en ik verlustig me aan al dat groen om me heen. Hoe mooi kan een eiland zijn, denk ik dan, wat een genot hier te mogen wonen. Dus al die regen doet me minder, al moet er naar mijn mening door onze regeerders wel wat aan die wateroverlast worden gedaan. Niet direct voor de automobilist, maar vooral voor de mensen bij wie het water de huizen binnen stroomt. Maar laat ik onze regeerders verder even buiten beschouwing laten, want dan word ik weer chagrijnig en daar gaat het in deze column niet om. Ik wil het nu hebben over de tolerantie zoals die vanzelfsprekend is bij de Arubaanse automobilist. Waar ter wereld loopt

het verkeer, relatief gezien, zo soepel als op ons eiland. Het invoegen bij wat we hier al een file noemen, en dan gaat het hoogstens om enkele kilometers, verloopt in de regel tandelos. Keurig om en om en maar eens in de 30 keer dat er een chagrijn tussen zit die je geen voorrang geeft. In Nederland zou dat precies andersom zijn, een-tje die je laat invoegen en negenentwintig die je de zenuwen laten krijgen. En daarom is die automobilist daar in het moederland ook altijd op van de zenuwen en zit barstensvol stress. Maar dat kleine autootje van mij is op zichzelf al stressbestendig, houdt zich aan een matige snelheid en rijdt 1 op 18. Een servicebeurt kost me niet meer dan een kleine 200 gulden en als ik die een keer per ongeluk over sla, zeurt die kleine daar ook niet over. Wat mij betreft gooien we alle grote bakken uit de roulatie en gaan over tot een fatsoenlijk maatje waarmee de ongelukken ze-

ker met 80 procent zullen afnemen. Ik heb ze allemaal gehad, de Toyota's, Mitsubishi's en noem ze verder maar op. Behalve een Mercedes want dat wordt als een aannemersauto gezien en werd je in Nederland als je daar in reed, tot 'fout volk' bestempeld. Dan praat ik nu wel over lang geleden dus kan dat mogelijk veranderd zijn. Maar wat ik absoluut niet begrijp is het probleem om elektrische autootjes in te voeren. Kijk naar Tierra del Sol en Divi waar honderden van die kleine karretjes op elektriciteit rond rijden. Wat is het probleem om die ook voor de consument te maken? Houden de grote autodealers op dit eiland dat tegen, of Valero, of de overheid omdat ze dan minder belasting uit benzine en diesel ontvangen? Het lijkt me zo simpel allemaal, wat op de 'greens' kan, moet ook op de weg kunnen en je hoeft er voor de regen alleen maar een kapje op te zetten. Ik zit met smart uit te kijken naar zo'n ding. Stel je toch voor, weg met die rommelige ouderwetse motor en olietroep van die asociale monsters. Geen gemors aan de benzinepomp en geen lawaai-erige uitlaten meer. Ik heb aan een bereik van 50 kilometer al meer dan genoeg. Nu hoor ik dat de regering heeft besloten maar 2 procent invoerrechten te berekenen voor een elektrisch karretje. Zeer lovend, hoewel ik op dit moment meer aan een elektrisch bootje heb. Want ik vaar meer met mijn dinky toy over Aruba's wegen dan ik rijd.

EMOCION

DI CORE UN AUTO NOBO NUNCA TA CABA
ORA BO TA CORE UN

CHEVROLET

AVEO 2011

COMODO Y DINAMICO

5.5%
Interes efectivo 10.7% APR

CUMINSANDO
NA

AFL. 601

PA LUNA
SIN DOWNPAYMENT Y PAGO DEN 5 AÑA

SI BO TA INTERESA DEN CUMpra UN AUTO NOBO, PASA BISHITA NOS NA STERN
Y NOS LOS MUSTRA BO E LIÑA AMPLIO CU CHEVROLET TA OFRECE!
BINI, BAN PAPIA!

Tanki Leendert 122 • Tel: 582-3838

ASK FOR HASSLE FREE LEASE OPTIONS VIA HERTZ LEASE!

Voorarrest Levenstone opgeheven

KRALENDIJK — Het voorarrest van Jeffrey Levenstone is opgeheven. Dat heeft zijn advocaat Marga Domingo gisteravond laten weten. Levenstone ligt nog wel in het ziekenhuis, waar hij afgelopen weekend wegens gezondheidsklachten werd opgenomen. Ruim een week geleden werd de UPB'er aangehouden op verdenking van ambtelijke corruptie en witwassen in de zaak Zambezi.

De Groof

Het verzoek om schorsing van de voorlopige hechtenis van Albert de Groof is eind vorige maand wederom

afgewezen. De Groof zit al dertien maanden in de Bon Futuro-gevangenis op Curaçao als verdachte in de onderzoeken Fiji en Zambezi. Hij is de enige verdachte op de Antillen die nog vastzit. Ook in augustus werd een verzoek om schorsing door de rechter afgewezen. Advocaat Ernst Wesseliuss heeft aangevoerd dat zijn cliënt de zaak niet kan voorbereiden in de Bon Futuro maar dat heeft de rechter niet overtuigd. Wesseliuss verwacht dat het proces, gepland voor 19 november, niet doorgaat maar heeft daar officieel nog niets over gehoord.

Benoemingen Cft voor BES

WILLEMSTAD — De Rijksministerraad heeft op voorstel van staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten ingestemd om Hans Weitenberg voor te dragen voor benoeming tot voorzitter van het College financieel toezicht Curaçao en St. Maarten en Margo Vliegthart tot lid namens Nederland.

De benoemingen gaan in op 10 oktober 2010 voor de duur van drie jaar. Daarnaast heeft

de raad ermee ingestemd om Weitenberg ook voor te dragen voor benoeming tot voorzitter van het Cft voor Bonaire, St. Eustatius en Saba en Vliegthart tot lid namens Nederland. De heer Th. M. Pandt wordt voorgedragen voor benoeming tot lid namens de BES-eilanden. In het Cft Curaçao en St. Maarten worden in een later stadium, na een voordracht van deze landen, ook leden benoemd namens Curaçao en St. Maarten.

PHILIPSBURG — De regenval op de Bovenwindse eilanden was vanmorgen afgenomen en het dagelijks leven lijkt weer zijn normale ritme aan te nemen. Ware het niet dat her en der nog veel overlast is door de overvloedige regen van gisteren en vannacht.

De Meteorologische Dienst meldt dat bij hun meetstation op St. Maarten 10.4 mm is gevallen, terwijl op St. Eustatius dat 20.8 mm was. Op verscheidene plaatsen probeert men water weg te pompen maar lukt nog niet zo goed. De rotonde bij Sundial staat nog steeds onder water, net als het tankstation. Pond Island staat eveneens nog blank, de kantoren van Telem, de belastingdienst en Bureau Bevolking zijn gesloten. Op de wegen liggen veel modder en steen, wat van de heuvels is gekomen. Vooralsnog was er tegen het middaguur geen waarschuwing uitgevaardigd om vroeg naar huis te gaan, zoals gisteren. Elektriciteitsbedrijf GEBE was de hele dag aan het schakelen. Dat hield in dat elk district maar een paar uur stroom had en water.



Kerk St. Maarten tegen vroege parade op 10-10-10

PHILIPSBURG — De drie organisaties, die de kerken op St. Maarten vertegenwoordigen, hebben zich negatief uitgelaten over de geplande viering op 10-10-10, die 's morgens om half negen van start zal gaan. Met de parade wil St. Maarten vieren dat het eiland vanaf die dag een zelfstandig land binnen het Nederlandse Koninkrijk is.

De organisaties adviseren de coördinerende commissie om de parade 's middags plaats te laten vinden, zodat deze niet samenvalt met de gebruikelijke zondagochtenddiensten. De organisaties, St. Maarten United Ministerial Foundation, Foundation of Seventh Day Adventist Churches en de St. Maarten Christenenraad zijn sinds vorige week in gesprek met de organisatoren van de viering.

Op 5 oktober stuurden de organisaties een brief naar coördinator Dennis Richardson, waarin zij hun bezorgdheid uitten. Verder gaven zij de suggestie om de viering te verplaatsen naar de middag. Omdat zij gistermiddag nog geen reactie hadden ontvangen hebben de kerken een gezamenlijk persbericht naar buiten gebracht over dit onderwerp.

In dit persbericht geven de kerken aan dat zij niet tegen de viering zijn, maar dat zij geloven dat de gemeenschap beschermd en gerespecteerd moet worden door de regering. Juist omdat de regering aan heeft gegeven God te erkennen in de Grondwet van het land.

Zeewier geeft elektriciteitsproblemen



Technici verwijderen het zeewier uit de koelingfilters.

PHILIPSBURG — Technici van GEBE hebben de hele nacht doorgewerkt om de filters te reinigen om de elektriciteitsproductie op peil te houden en storingen te voorkomen. Zeewier in de filters zorgt voor storingen in het stroomnet.

Zeewier in de filters bij Cay Bay zorgt al enige tijd voor problemen.

Dankzij de inspanningen van het personeel heeft het nog geen grote stroomstoringen veroorzaakt maar het zorgt voor veel extra werk.

“Het is lastig aan te geven wat de ernst van het zeewier is in de filters en pijpen van GEBE, die gebruikt worden om de generatoren koel te houden, maar de kerncentrale verwacht alsnog geen grote problemen”, aldus GEBE in een persbericht.

Toetsresultaten voortgezet onderwijs ‘niet geruststellend’

KRALENDIJK — De toetsresultaten van de leerlingen in het voortgezet onderwijs op Bonaire, Saba en St. Eustatius geven ‘geen geruststellend beeld over de mate waarin leerlingen een gunstige ontwikkeling doormaken’.

“Voor de meeste vakken geldt dat de scholen er nog niet in slagen de opgelopen achterstanden weg te werken”, zo schreef commissaris Henk Kamp in zijn voortgangsrapportage ‘Nog tien weken’. In het funderend onderwijs (fo) gaat het wel beter. Uit toetsresultaten op lezen en rekenen blijkt dat leerlingen uit de groepen 3 en 4 vrij dicht tegen het Nederlandse niveau aanliggen, maar dat de hogere groepen (7 en 8) nog een flinke achterstand hebben op dit niveau. De reden is dat in de bovenbouw een

achterstand weggewerkt moest worden. Het inspectierapport dat in 2008 werd gepubliceerd, schatte de leerachterstand op rekengebied op de fo-scholen van de BES-eilanden ten opzichte van Nederland op minimaal drie schooljaren. Inmiddels is deze achterstand op veel scholen nog anderhalf tot twee jaar. Dat betekent dat deze scholen in één schooljaar ongeveer de helft van de achterstand hebben ingelopen.

Schoolgebouwen

In overleg met de drie Bestuurscolleges en de betrokken scholen heeft het Nederlandse ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap programma's opgesteld om de extra middelen voor de verbetering van de schoolgebouwen te besteden aan de meest urgente behoeften. Op elk eiland zijn als gevolg hiervan

verschillende bouwprojecten in voorbereiding. Op Bonaire is dat nieuwbouw van een brede school voor funderend onderwijs met wijkvoorzieningen, nieuwbouw van een school voor de havo/vwo-bovenbouw en verbetering van voorzieningen aan de praktijklokalen van Scholengemeenschap Bonaire. Op St. Eustatius staat de renovatie van de Golden Rock School gepland en wordt nu gewerkt aan uitbreiding van de Bethel Methodist School. Op Saba zal een voormalig bedrijfspand worden verbouwd tot technieklokale voor de Saba Comprehensive School.

Bopec hervat werkzaamheden

KRALENDIJK — Bopec heeft vanaf vandaag de eerste operationele werkzaamheden hervat sinds de brand van 8 september.

Dat heeft gezaghebber Glenn Thodé gistermiddag tijdens een persconferentie bij Bopec laten weten. De maatregelen die tot gistermiddag van kracht waren omwille van de veiligheid, zijn door de gezaghebber opgeheven. Technische specialisten hebben de afgelopen weken de verbeteracties van Bopec en PdVSA ten aanzien van de veiligheidssituatie nauwlettend gevolgd. Zij concluderen dat alle seinen op groen staan voor een verantwoorde en veilige hervatting van de bedrijfsactiviteiten. Na de brand van 8 september nam Thodé uit veiligheidsoverwegingen maatre-

gelen. In de afgelopen periode hebben Bopec en PdVSA hard gewerkt aan het herstellen en verbeteren van de veiligheid en het testen van materieel om incidenten zoals de brand te voorkomen. Technische deskundigen monitoren en beoordelen alle stappen en adviseren de gezaghebber hierover. Op basis van deze informatie is hij tot het oordeel gekomen dat het verantwoord is om de genomen maatregelen in te trekken. Bopec is nu in staat op een veilige en verantwoorde wijze bedrijfsactiviteiten uit te voeren. Wanneer de olie-terminal weer in vol bedrijf is, valt nog niet te zeggen.

Samenwerking

Het management van Bopec, PdVSA en het Eilandgebied Bonaire (EGB) hebben na de brand een nieuwe relatie opgebouwd. “We zullen inten-

siever samenwerken. PdVSA en EGB willen Bopec behouden voor Bonaire, daarvoor is een optimale veiligheid vereist. PdVSA onderschrijft dit en is voornemens te investeren in veiligheid en in capaciteit om die veiligheid te waarborgen. Een eerste concrete stap hiertoe is het besluit dat producten met een hoger risico, bijvoorbeeld ruwe olie, verwijderd worden van het Bopec-terrein. Voortaan wordt enkel nog gewerkt met gewone olie (‘fuel oil’). Daarnaast zijn afspraken gemaakt over gezamenlijke oefeningen en trainingen voor Bopec en de eilandelijke brandweer”, zei de gezaghebber, die door de genomen verbeteracties en de constructieve houding van Bopec en PdVSA het vertrouwen heeft dat er een veilige situatie is ontstaan voor nu en de toekomst.

Positieve reacties op workshops voor ngo's

KRALENDIJK — Aan de workshop over financiële administratie, arbeidsrecht en personeelsmanagement die NGO Platform kort geleden organiseerde, namen 25 mensen van verschillende stichtingen deel. De workshop werd gefinancierd door Stichting AMFO. De eerste gastspreker was Stephen Rosario van Cactus Accounting Services. Hij gaf onder meer uitleg over het opstellen van begrotingen, het werken volgens budget, het bijhouden van de financiën en salarisadministratie.

Daarna was het woord aan Marklin Eustachia van Directie Arbeidszaken. Hij gaf door middel van praktijkvoorbeelden en vragen vanuit de zaal toelichting over arbeidsrecht. Aanwezigen kregen een goed idee van diverse punten die van belang zijn voor stichtingen die vast

of tijdelijk personeel in dienst hebben, zoals welke zaken binnen de wet geregeld zijn en wat er in een contract of huishoudelijk reglement vastgelegd wordt en hoe men daarmee problemen binnen een stichting kan voorkomen. Na de lunch gaf John Soliano van Bonaire Holding Maatschappij een presentatie over personeelsbeleid met veel aandachtspunten voor bestuursleden in hun rol als werkgever en leidinggevende. De deelnemers leerden onder meer hoe hun stichting door middel van goed personeelsbeleid kosten kan besparen, problemen kan voorkomen en personeel kan motiveren. Ook hierbij werden veel vragen vanuit de zaal beantwoord. Ter afsluiting benadrukte Annemarie Klöne, coördinator van NGO Platform Bonaire, dat het is voor de NGO's

ook mogelijk om een afspraak te maken voor specifieke inhoudelijke ondersteuning bij hun projectadministratie met NGO Platform Bonaire en/of Cactus Accounting, waarvan de kosten tot op zekere hoogte ook door Stichting AMFO gefinancierd worden.

NGO's die niet bij de workshop aanwezig konden zijn en informatie of ondersteuning nodig hebben kunnen contact opnemen met het NGO Platform Bonaire via telefoon: 717-2366 of email ngoplatformbonaire@gmail.com. Uitgaande van alle positieve reacties krijgt de workshop waarschijnlijk een vervolg. In november organiseert NGO Platform Bonaire in ieder geval een workshop over Stichtingenrecht. Leden ontvangen hierover binnenvoort een uitnodiging via email.

Advertentie Curaçao

Advertentie Curaçao

Verhuisbericht

Met ingang van maandag 11 oktober, zetten Kinder- en Jeugdpsychiaters Karin Hermans en Vivian Garcia-Buchaca hun werkzaamheden voort op het volgende Werkadres:

**Barendsllaan 11
Tel: 738-9551
Fax: 738-9552**

Clënten met nog lopende afspraken worden vriendelijk verzocht bij hun huisarts een nieuwe verwijsbrief te halen.

Wij zijn vorig jaar alvast begonnen met het recyclen van onze boodschappentassen.



www.voedselbank-curaçao.org

TE HUUR

Brakkeput Abou met uitzicht Spaanse Water

Zeer mooi semi-gemeubileerd appartement, 2 slpk's met airco, walk-in-closet, 1 badk, open keuken met inb. apt, woonkamer met een ruime inbouwkast, tv en airco, ruim terras met tuin en vijver, alarm systeem en oprit.

Huurprijs incl. schoonmaak vijver en tuin. Beschikbaar per direct.

ANG. 2200,- p/mnd.

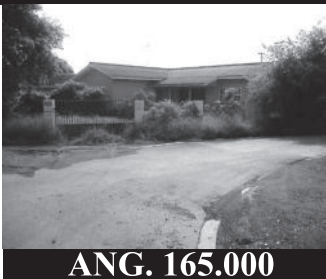
REAL ESTATE CARIBE

Tel: 526-1209/ 562-4089/ 736-1133
Santa Rosaweg # 172
E-mail: info@realestatecaribe.com

LID CVV

SERU LORAWEG 302, Santa Rosa

Indeling: 3 slaapkamers, 1 badkamer, woonkamer annex eetkamer, keuken, apart een berging, overdekte voor- en achterporch, hekwerk, alarmsysteem, automatisch hek bij oprit.



ANG. 165.000

Erfpachtgrond: 570 m²
Bebouwd ca. 105 m²



Tel: 567-3399/ 562-4089/ 736-1133
Santa Rosaweg # 172
E-mail: info@realestatecaribe.com

LID CVV

Taart en applaus bij laatste vergadering ministerraad

DEN HAAG — Het vierde kabinet-Balkenende is vandaag voor de laatste keer bijeengewees. Tijdens de laatste vergadering van de ministerraad, die Jan Peter Balkenende voorzatz, kreeg hij applaus van zijn ministers, sprak vicepremier André Rouvoet (ChristenUnie) hem toe en was er taart bij de koffie. De raad nam ook afscheid van het ondersteunend personeel.

Na afloop sprak demissionair minister van Volksgezondheid Ab Klink van een vergadering met een bijzonder cachet, die ook een merkwaardige sfeer had. Hij hoopt dat er jaarlijks traditionele ententes komen van het kabinet, waarbij ook de eerder opgestapte PvdA-bewindspersonen aanwezig zullen zijn. “Een beetje zoals anders, maar toch bijzonder”, zo kenschetste demissionair minis-

ter van Landbouw Gerda Verburg de laatste vergadering. Als voornaamste verdiensten van het aftredend kabinet noemde ze de aanpak van de financiële crisis en de crisis- en herstelwet, die allerlei projecten sneller van de grond moet krijgen. Demissionair minister Maria van der Hoeven (Economische Zaken) zei dat er ‘samen teruggeblikt is op mooie momenten maar ook op zwarte dagen, zoals de dag

dat de PvdA uit het kabinet vertrok’. Van der Hoeven is er samen met Balkenende en Piet Hein Donner vanaf het begin bij: drieduizend dagen. Donner had wel een onderbreking als minister. Van der Hoeven zet een streep onder negentien jaar Binnenhof. “Dat is eenderde van mijn leven”, zei ze. “Ik heb hier veel meegemaakt, emoties en tranen.” Demissionair minister Tinneke Huizinga (ChristenUnie) keek met weemoed terug. Iedereen had volgens haar een verschillend gevoel bij de laatste raadsvergadering, afhankelijk van wat ze nu gaan doen. Net als Klink weet ze nog niet wat ze gaat doen.

“Een gek moment”, zei Camiel Eurlings (Verkeer) over de laatste vergadering van de ministerraad. Hij gaat het ambt van minister ‘ontzettend missen’. In maart kondigde hij aan zich terug te trekken uit de politiek, omdat hij meer tijd wil hebben voor zijn privéleven. Wat hij gaat doen, weet hij nog niet. “Maar in elk geval moet ik een nieuwe telefoon kopen, want die van de zaak moet ik inleveren”, grapte hij. Rouvoet keert weer terug naar de Kamer. “Dat zal weer even wennen zijn”, erkende hij. Maar Rouvoet zal privileges, zoals een dienstauto, niet gaan missen. “Straks gelukkig gewoon weer met de trein.”

Van der Laan: politieactie ferm en beheerst

AMSTERDAM — **Burgemeester Eberhard van der Laan van Amsterdam vindt dat de politie afgelopen vrijdag tijdens de uit de hand gelopen krakersdemonstratie ‘ferm maar wel beheerst’ heeft opgetreden.**

Hij zei gisteren tegen de gemeenteraad dat hij geen aanleiding heeft om te twifelen aan het feitenrelaas zoals de politie dat heeft opgesteld. De burgemeester deed dit verslag uit de doeken tijdens een vergadering van de raadscommissie openbare veiligheid. Volgens hem was een groep van 150 tot 200 actievoerders, gekleed

in zwarte beschermende kleding en bivakmutsen, uit op een confrontatie.

De betoging tegen de vrijdag in werking getreden antikraakwet, waar op het drukste moment ongeveer duizend mensen aan deelnamen, liep aan het begin van de avond volledig uit de hand in de Spuistraat. Volgens Van der Laan trad de ‘gewone’ politie terug, nadat in de straat twee koopappartementen waren gekraakt en agenten waren bedreigd. Vervolgens trok de groep betogers door richting het Spui, waarbij ze volgens het feitenrelaas de achterzijde van het politiebureau aan de Nieuwezijds

Voorburgwal bekogelden met blikjes, flessen en stenen. Daarop kwam de mobiele eenheid in actie, die de groep volgens de politie uiteen moest drijven. De charges leidden tot veel geweld, zowel van de kant van de politie als die van de krakers. Een auto ging op zijn kant, op diverse plaatsen werden barricades opgeworpen. Agenten en actievoerders raakten gewond. “Het was een hele zware avond voor de politie en uiteindelijk ook voor de krakers”, aldus Van der Laan. Diverse politieke partijen, waaronder GroenLinks en de SP, vroegen zich af hoe het zo uit de hand heeft kunnen lopen.

Kabinet-Rutte-Verhagen krijgt snel vorm

DEN HAAG — Het VVD-CDA-kabinet onder leiding van premier Mark Rutte (Algemene Zaken) en vicepremier Maxime Verhagen krijgt nu razendsnel vorm. Tien van de twaalf ministers zijn zeker of praktisch zeker.

Naast Rutte levert de VVD in ieder geval de ministers Henk Kamp (Sociale Zaken en Werkgelegenheid), Ivo Opstelten (Veiligheid en Justitie) en Melanie Schultz (Infrastructuur en Milieu). Verder is Edith Schippers praktisch zeker de nieuwe minister van Volksgezondheid. Wie namens de VVD de nieuwe minister van Buitenlandse Zaken wordt, is nog niet duidelijk. Namen die hiervoor worden genoemd zijn die van Europarlementariër Hans van Baalen, oud-minister Atzo Nicolaï en oud-Commandant der Strijdkrachten Dick Berlijn. Bij het CDA komt Verhagen op het nieuwe ministerie van Economische Zaken, Land-



Beoogd vicepremier en minister van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie Maxime Verhagen schoof vandaag als eerste bij formateur Mark Rutte aan tafel om te overleggen over de invulling van de posten in het kabinet.

bouw en Innovatie, krijgt Piet Hein Donner Binnenlandse Zaken en Veiligheid, Jan Kees de Jager praktisch zeker opnieuw Financiën en wordt senator Hans Hillen

zeer waarschijnlijk minister van Defensie. Marja van Bijsterveldt is de grote favoriet voor het ministerie van Onderwijs. Voor het nieuwe ministerie van Immigratie

en Asielzaken doen verschillende namen de ronde, waaronder die van Kamerlid Sybrand van Haersma Buma en oud-burgemeester van Maastricht Gerd Leers.

Huis verdachte babymoorden te koop

NIJ BEETS — De woning van Sietske H. uit het Friese Nij Beets staat vanaf maandag te koop. De vrouw zit sinds begin augustus vast op verdenking van moord op haar vier baby's. De lijkes waren in koffers verstopt op zolder. H. woonde er met haar ouders. De verwachte verkoopprijs is minimaal 117.500 euro.

De ouders van de 25-jarige H. willen, ondanks een eerdere wens om terug te keren, niet meer in het huis aan de Van Eedenstraat wonen. Ze verbleven sinds de arrestatie buiten Nij Beets.

Woningbouwvereniging Elken doet het rijtjeshuis nu in de verkoop. Eerst krijgen huurders van Elken vanaf maandag een week lang de tijd om te reageren en een bod te doen. Daarna gaat het huis in de openbare verkoop. Volgens Elken is de huur een aantal weken geleden opgezegd. “De woning is inmiddels verkoopklaar gemaakt. Er is al belangstelling getoond.”

H. zou in de periode van 2002 tot en met 2010 vier baby's hebben gekregen en hen na de geboorte om het leven hebben gebracht. Op 16 november begint de rechtszaak tegen de vrouw met een pro-formazitting.

Medewerkers onwel door damp Noord-Zuidlijn

AMSTERDAM — In een bouwput van de nieuwe metroverbinding Noord-Zuidlijn aan het Rokin in Amsterdam is vanochtend op 24 meter diepte gasdamp vrijgekomen. Hierdoor liepen drie werknemers ademhalingsproblemen op, aldus een woordvoerder van projectbureau Noord-Zuidlijn. Twaalf werknemers moesten de bouwput uit.

Volgens de zegsman betrof het geen gaslek, zoals eerder werd gemeld. “Zo diep onder de grond kan wel eens een gasbel vrijkomen”, zei hij. De werknemers sloegen alarm toen ze een geur van

rotte eieren roken. De bouwput werd daarop onmiddellijk ontruimd. Metingen van de brandweer hebben geen gevaarlijke gassen gemeten. Wel was er een licht verhoogde waarde van een gas, waarschijnlijk stikstofdioxide, aldus de zegsman. De omgeving liep geen gevaar. De bouwput kon zo'n twee uur later weer worden vrijgegeven. Een van de onwel geworden werknemers ging ook snel weer aan het werk. Uit voorzorg hebben de medewerkers extra bescherming, zoals gasmaskers, opgedaan. Extra ventilatie behoort eveneens tot de extra maatregelen op de plek.

Rechtbank milder dan OM over bagagediefstal

SCHIPHOL — De rechtbank op Schiphol heeft vandaag flink lagere straffen opgelegd dan het Openbaar Ministerie (OM) had geëist in een grote strafzaak rond bagagediefstallen op Schiphol.

De rechters legden gevangenisstraffen tot een jaar op, waarvan vijf maanden voorwaardelijk. Medewerkers van bagage-afhandelaar Menzies roofden in 2009 elektronica, kleding en geld uit koffers en tassen van reizigers. Dat gebeurde in een bagagekelder. Justitie had celstraffen tot twee jaar, waarvan een half

jaar voorwaardelijk, geëist. De eis tegen het grootste deel van de twintig verdachten was een jaar en drie maanden gevangenisstraf, waarvan drie maanden voorwaardelijk. De meeste straffen waren lager, omdat de rechtbank heeft gekeken welke diefstallen per verdachte konden worden bewezen. De meeste verdachten kregen daarom een half jaar voorwaardelijke celstraf en 240 uur werkstraf. De hoogste straf kreeg de 51-jarige Chokri M. uit Zwijnrecht, omdat hij zich in 2009 vrijwel dagelijks bezighield met het stelen van kostbare spullen uit koffers en tas-

sen. De rechtbank sprak vier van de twintig verdachten vrij. Volgens de rechters is niet bewezen dat zij diefstallen pleegden. De rechtbank noemde de bagagediefstallen ‘een ware plaag voor reizigers op Schiphol’. De veroordeelde medewerkers van de afhandelaar hebben volgens de rechters misbruik gemaakt van het vertrouwen dat in hen was gesteld. Ook hebben ze de goede naam van Schiphol aangetast. De diefstallen kwamen aan het licht na tips. De marechaussee loste de zaak op door het ophangen van bewakingscamera's en de inzet van lokkoffers.

Relletjes aan slot Molukse manifestatie

DEN HAAG — Een Molukse manifestatie op het Malieveld in Den Haag is gisteren geëindigd in ongeregeligheden. Tussen de 100 en 150 voornamelijk jongeren zochten aan het slot van de protestbijeenkomst de confrontatie met de politie. Die werd bekogeld met stenen en vuurwerk. De politie hield twaalf mensen aan voor openlijke geweldpleging en mishandeling van politiepersoneel. Enkele agenten raakten lichtgewond. Molukse groeperingen vroegen met de manifestatie aandacht voor de mensenrechtenschendingen die volgens hen in Indonesië plaatsvinden. Directe aanleiding was het aangekondigde staatsbezoek van de Indonesische president Yudhoyono aan Nederland. Dinsdag werd het bezoek afgezegd omdat de president in ballingschap van de Republiek der Zuid-Molukken, John Wattilete, een kortgeding had aangespannen om Yudhoyono's arrestatie te eisen. Op het Malieveld waren ongeveer zeshonderd Moluk-



Een aantal Molukse jongeren zocht gisteren de confrontatie met de politie tijdens een Molukse manifestatie op het Malieveld in Den Haag.

kers en sympathisanten bijeen. Volgens de politie verliep alles lange tijd rustig. Aan het eind van de bijeenkomst ontstonden echter relletjes. De mobiele eenheid werd ingezet

die volgens de politie ‘hard en consequent optrad en daarmee voorkwam dat grotere ongeregeligheden ontstonden’. Tijdens de ongeregeligheden wist een van de relschoppers

een politieman zijn portofolio te ontfutselen. Het apparaat werd later teruggevonden in een van de bussen waarmee de Molukkers naar Den Haag waren gekomen.

PANDORA™
UNFORGETTABLE MOMENTS

GIFT WITH PURCHASE FOR THE MONTH OF OCTOBER
RECEIVE A CERAMIC CUPCAKE JEWELRY BOX WITH YOUR PANDORA PURCHASE OF \$150, OR A CERAMIC CUPCAKE JEWELRY BOX AND APRON WITH YOUR PANDORA PURCHASE OF \$250.*
*GOOD WHILE SUPPLIES LAST. LIMIT ONE PER CUSTOMER.

Experience at:
PANDORA™
PASEO HERENCIA
NOORD, ARUBA
TEL: 297.586.5625

D'ORLAIN
FINE JEWELRY & WATCHES
THE JEWELRY CENTER, 90-92
LG. SMITH BLVD.
ORANJESTAD, ARUBA
TEL: 297.582.9544

Boelchand's Digital
HAVENSTRAAT #25
ORANJESTAD, ARUBA
TEL: 297.583.0147

WWW.PANDORA.NET

U.S. Pat. No. 7,007,507 • © • All rights reserved • PANDORANET

VN kunnen situatie in Congo niet aan

NEW YORK — Secretaris-generaal Ban Ki-moon van de Verenigde Naties heeft deze week toegegeven dat VN-militairen de situatie in de Democratische Republiek Congo niet aankunnen. Onlangs werden meer dan driehonderd burgers dagenlang verkracht zonder dat VN-militairen ingrepen.

“We moeten realistisch zijn”, zei Ban tijdens een persconferentie. “Het land is te groot, het aantal militairen te klein en de middelen zijn te beperkt.” De VN werken wel aan de verbetering van het alarmeringssysteem voor burgers, maar er zijn grote beperkingen: de financiën, het personeel en het materiaal. “De internationale gemeenschap moet zich meer bemoeien met de Congolose samenleving en culturele

en politieke kwesties aanpakken die bijdragen aan dit afschuwelijke patroon van misbruik”, zei Ban. Hij noemde seksueel geweld als een van de grootste obstakels voor vrede in Congo. Als er niets aan gedaan wordt, kan het de samenleving volledig ontwrichten. De verkrachtingen vonden plaats in juli en augustus, vooral in oostelijk Congo. Zo’n tweehonderd leden van gewapende groepen gingen hun gang, ondanks

de aanwezigheid van VN-militairen in het gebied. Volgens de VN is inmiddels vastgesteld dat er 235 vrouwen, 52 meisjes, 13 mannen en 3 jongens zijn verkracht. Sommige slachtoffers werden verschillende malen verkracht. “De oppervlakte van Congo is bijna gelijk aan die van West-Europa”, zei Ban. “We hebben maar achttienduizend militairen hier. U kunt zich voorstellen welke problemen en beperkingen dat met zich meebrengt.” Daarmee wilde hij de verkrachtingen niet goedpraten, zei Ban. “We hebben de taak de burgerbevolking zo goed mogelijk te beschermen.” De vredesmissie (Monuc)

ging in november 1999 van start en het mandaat liep tot juni van dit jaar. In juli besloot de VN-Veiligheidsraad tot een nieuwe missie, de Stabilisatiemissie in de Democratische Republiek Congo (Monusco). Met deze missie werd ingespeeld op de veranderingen in het land op politiek en militair gebied.

Het mandaat van de nieuwe missie was het beschermen van burgers en het handhaven van vrede. Monusco zou oorspronkelijk 22.000 man tellen, maar komt 4000 man tekort. De kosten van de missie tussen juni 2010 en juli 2011 bedragen ongeveer 1,4 miljard dollar.

Particuliere beveiliging ramp in Afghanistan

WASHINGTON — Geld dat de Amerikaanse regering besteedt aan beveiligingstaken in Afghanistan, uitgevoerd door particuliere ondernemingen, vloeit ook naar Afghaanse bendeleiders en de Taliban. Het gebrek aan controle op de particuliere beveiligers, waar miljarden dollars mee gemoeid zijn, heeft ‘rampzalige gevolgen’.

Dit stelde de Amerikaanse senaatscommissie voor de strijdkrachten gisteren in een onderzoeksrapport. Ze eist ‘onmiddellijke en agressieve stappen’ om dit een halt toe te roepen. “Ons steunen op particuliere beveiligers in Afghanistan heeft te vaak macht gegeven aan plaatselijke krijgsheren en manipulant die buiten de controle van de Afghaanse regering vallen en die actie ondernemen tegen de belangen van de coalitie”,

aldus commissievoorzitter Carl Levin. “Dit bedreigt de veiligheid van onze troepen en brengt het succes van de missie in gevaar”, waarschuwde hij. Zijn commissie nam meer dan 125 contracten van het Amerikaanse ministerie van Defensie uit de jaren 2007-2009 onder de loep. Volgens een voorzichtige schatting werken zeker 26.000 mensen in Afghanistan in de particuliere beveiliging. De meesten zijn Afghanen en 90 procent van hen werkt voor de Amerikaanse regering of bedrijven die Washington heeft ingeschakeld. Zo heeft bijvoorbeeld de luchtmacht beveiligers voor een Afghaanse luchtmachtbasis gewonnen bij de firma ArmorGroup, een dochteronderneming van een Brits bedrijf, G4S. ArmorGroup huurde via Afghaanse krijgsheren beveiligers in, onder wie sympathisanten van de Taliban. Ook doen de Amerikanen za-

ken in beveiliging met een figuur die zo berucht is dat hij de bijnaam Mr. White kreeg, naar een personage uit de gewelddadige film *Reservoir Dogs*. Mr. White is ook een vooraanstaand geldschiet van de Taliban en heeft bijeenkomsten gehad met Talibancommandanten die bom-bommen leggen. Een woordvoerder van beveiligingsbedrijven, Doug Brooks, zei volgens de BBC dat ze moeilijke keuzes moeten maken met wie ze in zee gaan. “Je kan lokale mensen inschakelen die ook voor een plaatselijke krijgsheren werken, of mensen uit en ander deel van het land huren die daar dan onmiddellijk doelwit worden. Je hebt daar zo niet zo veel keus”, zei Brooks. De beveiligers, ook betrokken bij de bescherming van NAVO-konvoien, moeten zorgen voor veiligheid. Soms wordt dat gerealiseerd door belagers zoals de Taliban om te kopen.

China: Comité heeft Nobelprijs onteerd

PEKING — Het Noorse Nobelcomité heeft de Nobelprijs voor de Vrede ‘onteed en bespot’ door de onderscheiding toe te wijzen aan dissident Liu Xiaobo. De banden met Oslo zullen er zeer onder lijden, zei een woordvoerder van het Chinese ministerie van Buitenlandse Zaken vandaag.

“De Nobelprijs hoort te worden toegekend aan hen die streven naar etnische harmonie, internationale vriendschap en ontwapening en aan diegenen die vredesbijeenkomsten houden. Dat was de wens van Alfred Nobel”, aldus de zegsman. “De handelwijze van Liu is tegenovergesteld aan het doel van de Nobelprijs.”

Het was de verwachting dat China boos zou reageren op de toekenning van de prijs aan de dissident, wiens naam al in het geruchten-circuit werd genoemd. China waarschuwde het comité eerder dat het beschouwd zou worden als ‘onvriendelijk gebaar’, mocht de prijs naar Liu gaan. De regering van Noorwegen doet er nu alles aan om verwachte sancties van China te voorkomen. Noorwegen onderhandelt momenteel over een handelsakkoord met China. Het Scandinavische land kan daarbij veel



Tientallen journalisten en andere geïnteresseerden worden door de Chinese politie weggehouden bij het appartementencomplex waar de vrouw van Nobelprijswinnar Liu Xiaobo woont.

olie en gas verkopen aan het snelgroeiende China. Premier Jens Stoltenberg van Noorwegen: “Er zijn geen redenen om enige maatregelen te nemen tegen Noorwegen als land. Ik denk dat het een negatief effect heeft op China’s reputatie als het dat zou doen.” Noorwegen zegt zich terecht zorgen te maken. “Ik wil er niet over uitweiden, maar het is geen geheim dat Chi-

na jarenlang heeft gewaar-schuid dat het geven van een vredesprijs aan een Chinese dissident zou leiden tot negatieve reacties.” De vrouw van Liu gaat haar man het nieuws vertellen. De politie heeft haar opgehaald bij haar woning om een bezoek te brengen aan de gevangenis in het noordoosten van China. Als het goed is, krijgt de activist zaterdag te horen welke

eer hem ten deel is gevallen. Liu Xia zei zeer verheugd te zijn met het nieuws. “Ik dank het Nobelcomité, Vavclav Havel, de dalai lama en alle mensen die steun hebben gegeven. Ik vraag de Chinese overheid dringend om Liu Xiaobo vrij te laten”, aldus Xia. Journalisten worden weggehouden bij Xia. Agenten hebben posities ingenomen voor het complex waar ze woont.

Opnieuw raketaanvallen VS in Pakistan

ISLAMABAD — De Verenigde Staten hebben gisteren in Pakistan opnieuw raketaanvallen uitgevoerd met onbemande vliegtuigen, ondanks verzoeken van Pakistaanse zijde om dit niet te doen. Daarbij zijn zeker vier mensen omgekomen, meldden Pakistaanse veiligheidsfunctionarissen.

Een woordvoerder van het Pakistaanse ministerie van Buitenlandse zaken zei over eerdere aanvallen in de streek Noord-Waziristan dat er ‘geen rechtvaardiging’ voor de acties op Pakistaans grondgebied bestaat. “We geloven dat de aanvallen averechts

werken en een schending van onze soevereiniteit vormen.” De woordvoerder zei ook dat de aanvallen de Pakistaanse pogingen in de weg zitten om ‘de harten van de mensen in de regio te winnen’. Dat is volgens hem een cruciaal onderdeel van de tactiek om de oorlog tegen Al Qaida en de Taliban te winnen. De luchtaanvallen van de afgelopen tijd zijn vermoedelijk gericht op terroristen, die een aanval in Europa zouden beramen. De spanningen tussen Pakistan en de VS liepen de afgelopen tijd hoog op, nadat bij eerdere aanvallen ook burgers en Pakistaanse militairen omkwamen. De VS

verontschuldigen zich later voor de aanvallen. Uit protest tegen de Amerikaanse luchtaanvallen sloot Pakistan een belangrijke grensovergang naar Afghanistan. Daardoor konden bevoorradingskonvoien van de NAVO hun bestemming niet bereiken. Woensdag uitte het Witte Huis in een rapport kritiek op de Pakistaanse aanpak van moslimextremisten in het grensgebied met Afghanistan. Het Pakistaanse leger zou de directe confrontatie met Al Qaidastrijders en de Taliban vermijden. Pakistan en de Verenigde Staten werken al jaren samen in de strijd tegen militante islamisten in Afghanistan en Pakistan.

EU beperkt deal met Japan wegens doodstraf

LUXEMBURG — De Europese Unie gaat voor crimineel onderzoek samenwerken met Japan, maar lidstaten mogen weigeren bij zaken die in het Aziatische land tot de doodstraf kunnen leiden.

De ministers van Binnenlandse Zaken van de EU hebben dat gisteren in Luxemburg

besloten. Het akkoord met Japan gaat over de uitwisseling van bewijsmateriaal, bankinformatie en getuigenissen via videoconferenties. Voor Nederland en enkele andere lidstaten vormde de doodstraf een groot struikelblok om de samenwerking het groene licht te geven, bevestigde een woordvoerder van demissi-

onair minister Ernst Hirsch Ballin (Justitie en Binnenlandse Zaken). ‘Om de fundamentele waarden in Europa te respecteren’ kunnen landen hun medewerking weigeren. Ook mogen ze van Japan eisen dat het overgedragen bewijsmateriaal nooit wordt gebruikt om de doodstraf uit te spreken.

Drugsverdachte leidt marine Guinee-Bissau

BISSAU — Het West-Afrikaanse land Guinee-Bissau heeft een drugsverdachte benoemd tot chef van de marine. De president van het land gaat met de benoeming van Bubo Na Tchuto dwars in tegen een waarschuwing van de Verenigde Staten.

Bubo Na Tchuto is volgens de VS een leider van een drugsbende. Het kleine land Guinee-Bissau is de overslagplaats voor hon-

derden miljoenen euro’s per jaar aan cocaïne. De drugs komen uit Latijns-Amerika en worden in Guinee-Bissau overgeladen in kleinere bootjes naar Europa. Na Tchuto leidde de marine al tot 2008. Toen pleegde hij een mislukte staatsgreep tegen de toenmalige president. Hij vluchtte naar Gambia, maar keerde in 2009 terug in een kano, vermomd als visser. Guinee-Bissau telt 1,6 miljoen inwoners en leeft formeel van de export van

cashewnootjes. Het was tot het midden van de jaren zeventig een Portugese kolonie. Het land heeft een geschiedenis van dictaturen, staatsgrepen en politiek geweld. In april zette generaal Antonio Injai, bondgenoot van de nieuwe topman van de marine, het hervormingsgezinde militaire regime af. Premier Carlos Gomes, een krachtige bestrijder van de drugs-handel, werd voor korte tijd vastgezet. Injai werd in juni tot legerleider benoemd.

BOEDAPEST — Het giftige rode slib dat uit een reservoir bij een Hongaarse aluminiumfabriek is gestroomd, heeft inmiddels de Donau bereikt. In de grote rivier zijn inmiddels de eerste dode vissen aangetroffen. Dat heeft een Hongaarse functionaris voor waterbeheer gezegd.

Het slib is te zuur voor veel vissen. De zuurgraad van de modder die nu de Donau instroomt is rond de 9 pH, terwijl 6 à 8 normaal is. Jos Kleinjans, hoogleraar Milieugezondheidkunde aan de faculteit Gezondheidswetenschappen van de Universiteit Maastricht, verwacht dat het gif snel verdund in de Donau. Het is een van de grootste rivieren van Europa. Buurland Servië heeft de monitoring van de waterkwaliteit al verscherpt. Het giftslib heeft de afgelopen dagen al veel vissen gedood in de Hongaarse rivieren



Mannen halen bakken met dode vissen uit de Hongaarse rivier Marcal, die aangetast is door het giftige slib dat erin is gestroomd de afgelopen dagen.

Raba, Marcal en Torna. In het water is zelfs een zuurgraad van ruim 13 pH ge-

meten. Vrijwilligers schep-ten manden vol stinkende vis uit het water. Ze verza-

melden al honderden kilo’s dode karpers en andere vissen.

Filippijnse ambtenaren vrijuit na busgijzeling

Reuters vandaag op basis van een uitgelekt overheidsrapport, dat maandag officieel wordt vrijgegeven. Bij de mislukte bevrijdingsactie kwamen acht gijzelaars en de gijzelnemers om het leven. Na het drama erkende

de Filippijnse politie dat er fouten waren gemaakt. Zo zouden de onderhandeligen met de gijzelnemer niet goed zijn verlopen, had het team dat de actie leidde niet de juiste uitrusting en werd de menigte die kwam kijken

niet goed in bedwang gehouden. Vanwege de fouten zou er volgens de onderzoekers juridische actie moeten worden ondernomen tegen de burgemeester van Manila en tegen de politiecommandant.



(sporen van) een zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Nederlands bezoek bij ingang staatkundige veranderingen

WILLEMSTAD — In het kader van de staatkundige veranderingen, die aanstaande zondag 10 oktober ingaan, is er nogal wat Nederlands hooggeplaatst bezoek. In de eerste plaats zijn daar natuurlijk prins Willem-Alexander en prinses Máxima. Zij wonen zaterdag de laatste vergadering van de Staten van de Nederlandse Antillen bij, openen de tentoonstelling 'Antepasado di Futuro' in het Curaçaosch Museum en bezoeken twee door het Oranjefonds gesteunde projecten.

Demissionair staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten (Koninkrijksrelaties, CDA) is komend weekeinde van de partij bij de festiviteiten op de verschillende eilanden van de Nederlandse Antillen in het kader van de staatkundige veranderingen in het Koninkrijk. Morgen is de staatssecretaris aanwezig bij de laatste vergadering van de Staten van de Nederlandse Antillen. Hierna volgt zij het programma van het prinselijk paar. Voorafgaand aan de ceremonie van zaterdagavond is er een ontvangst in het paleis van de gouverneur, daarna is Bijleveld bij de festiviteiten op het Brionplein. Zondag maakt de staatssecretaris een tour langs Bonaire, St. Eustatius en Saba om deze nieuwe gemeenten van Nederland te verwelkomen. Maandag is de bewindsvrouw weer op Curaçao voor een officieel bezoek aan de gouverneur van het land Curaçao en een ontmoeting met de nieuwe minister-president en de Raad van Ministers. Dinsdag vertrekt de staatssecretaris weer naar Neder-

land.

Ook de voorzitters van de Eerste en Tweede Kamer reizen naar Curaçao af vanwege de nieuwe bestuurlijke status van de eilanden. Voorzitter René van der Linden van de Eerste Kamer arriveert vandaag op Curaçao om aanwezig te kunnen zijn bij de formaliteiten en feestelijkheden, die verband houden met de ingangsdatum van het herziene Koninkrijksstatuut. Hij wordt vergezeld door de voorzitter van de vaste commissie voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken (NAAZ), mevrouw Marijke Linthorst. Ook de voorzitter van de Tweede Kamer, Gerdi Verbeet, en de voorzitter van de vaste NAAZ-commissie van de Tweede Kamer, Willibrord van Beek, zijn er. Namens de Raad van State zijn Marten Oosting en Maarten Ellis aanwezig.

Op uitnodiging van de Staten van de Nederlandse Antillen is de delegatie uit Nederland morgenochtend aanwezig bij de plechtige slotvergadering. Voorzitter Van der Linden zal bij

die gelegenheid namens de Eerste Kamer gelukwensen overbrengen aan alle betrokken raden, besturen en gekozen vertegenwoordigers. Morgenavond zijn er diverse festiviteiten vanwege de start van het herziene Koninkrijksstatuut per 10-10-10.

Met zijn bezoek aan het Caribisch deel van het Koninkrijk onderstreept Kamervoorzitter Van der Linden de bijzondere band van de Senaat met Curaçao, St. Maarten, Bonaire, St. Eustatius en Saba. "De Eerste Kamer verwacht ook in de toekomst goede betrekkingen te kunnen onderhouden met de Staten (parlementen) van de nieuwe landen, evenals met de Eilandsraden van Bonaire, St. Eustatius en Saba. De band met de Eilandsraden is ook van bijzondere betekenis, omdat zij na een Grondwetswijziging eveneens kiesrecht verkrijgen voor de Eerste Kamer, een recht dat zij in de toekomst delen met de twaalf provincies van Nederland", aldus een persbericht.

Bezoek krijgsmacht

Minister van Defensie, Eimert van Middelkoop, is dit weekend ook aanwezig bij de ceremonies ter gelegenheid van de staatkundige overgang. Tevens bezoekt minister Van Middelkoop eenheden van de Kustwacht

Nederlandse Antillen en Aruba en de krijgsmacht op Curaçao en Aruba. Op zaterdag bezoekt de minister de bemanning van het stationsschip Hr.Ms. Zuiderkruis. Op maandag spreekt Van Middelkoop met personeel van de Kustwacht en de Koninklijke Marechaussee op Aruba. Tevens reikt de minister de herinneringsmedaille uit aan militairen, die hebben deelgenomen aan humanitaire hulp begin 2010 op Haïti.

St. Maarten

Demissionair minister van Justitie en Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, Ernst Hirsch Ballin (CDA) is zaterdag en zondag aanwezig bij de festiviteiten op St. Maarten in het kader van de staatkundige veranderingen in het Koninkrijk. Hirsch Ballin is zaterdagavond aanwezig bij de vlaggen ceremonie in Philipsburg. Om twaalf uur 's nachts wordt de nieuwe status van het eiland feestelijk gevierd met vuurwerk. Op zondag 10 oktober spreekt de minister de nieuwe Staten van St. Maarten toe tijdens de eerste Statenvergadering van het land St. Maarten. Aansluitend is er een feestelijke parade. Op maandag 11 oktober zal minister Hirsch Ballin onder andere gesprekken voeren met de korpschef van politie en brengt hij een bezoek aan de penitentiaire inrichting Point Blanche.

Antillenhuis strijkt vlag

DEN HAAG — Bij het Antillenhuis in Den Haag is vanmiddag om drie uur, na een laatste uitvoering van het Antilliaanse volkslied, de vlag van de Nederlandse Antillen gestreken door leden van de Koninklijke Marechaussee.

door onze correspondent
Otti Thomas

"Het is vreemd. Vanaf zondag zeggen we niet meer dat we van Curaçao, Nederlandse Antillen komen, maar geboren zijn op Curaçao. Of St. Maarten", aldus de Gevolmachtigde minister Marcel van der Plank, die het personeel van het Antillenhuis en in het bijzonder directeur Robert Candelaria hartelijk bedankte.

De Gevolmachtigde minister van Aruba, Edwin Abath, sprak van een emotioneel moment. "Ik ben geëmotioneerd. Het is een moment waarop je terugdenkt aan een relatie van zoveel jaren tussen de eilanden onderling." De medewerkers van het toekomstige Curaçao-huis bereiden zich ondertussen voor op de komst van de Gevolmachtigde minister Sheldry Osepa. "Ik heb hem maar een of twee keer ontmoet, maar heb de indruk dat we wel tot een goede samenwerking kunnen komen. Hij lijkt me in ieder geval iemand die goed kan luisteren", zegt Candelaria. De directeur reageert des-



Foto: Ramsey Siemantiz

gevraagd ook op een mail, waarin de indruk werd gewekt dat hij nog snel een salarisverhoging voor zichzelf geregeld had. De mail van een zekere 'Curaçao observer' bevat het Landsbesluit over het salaris van Candelaria, dat als gevolg van een functiewaardering in de periode 2002 tot 2010 is gewijzigd. De directeur

heeft hierdoor nog recht op zo'n 22.000 gulden.

Volgens Candelaria gaat het om een functiewaarderingsbesluit uit 2000, waardoor niet alleen hij maar ook andere hoofden van dienst in een nieuwe loonschaal werden ingedeeld. "Het is dus geen politiek besluit."

Vistra juicht DCSX toe

WILLEMSTAD — Vistra verwelkomt de aankondiging van de Dutch Caribbean Securities Exchange (DCSX) om binnen een aantal maanden een geïntegreerd handelsplatform/systeem te introduceren. Vistra, vier jaar geleden in Genève opgericht, is een internationaal georiënteerde trust-groep met 21 kantoren in verschillende landen met in totaal 450 werknemers.

De beurs laat weten dat het nieuwe tradingstelsel voorziet in 'Multi-asset class electronic trading and order matching'-software bestemd voor beursmakelaars/handelaars en beurzen. Het streven is om het systeem in november volledig operationeel te laten zijn. Directeur van Vistra

Curaçao N.V., Gerard Jan van Spall, meent dat de Curaçaose beurs hiermee een nog professionelere uitstraling zal krijgen. Vistra werd eerder dit jaar goedgekeurd als een 'licensed listing advisor' (LAD) voor DCSX. Dit houdt in dat Vistra een intermediaire functie heeft, waarbij klanten die een listing op de beurs nastreven, worden begeleid. De listing advisor zorgt er tevens voor dat de klant aan de gestelde regels blijft voldoen.

"Met de voortreffelijke infrastructuur op Curaçao hebben wij meerdere erkende DCSX-beurshandelaren die met het handelsplatform in verbinding staan en die voor onze cliënten beschikbaar zullen zijn zodra het handelen van start gaat. Dit bewijst wederom de vastberadenheid van

Curaçao om niet alleen het financiële systeem te versterken en verfijnen, maar dat er ook de wil is om een verscheidenheid in het productaanbod aan te brengen". Het DCSX heeft laten weten dat het nieuwe handelsplatform de lokale financiële sector in de gelegenheid stelt om zowel lokale als internationale uitgevende instellingen van bedrijfs- en overheidsobligaties, aandelen en fondsen te bedienen. "Vistra is als internationaal onafhankelijke serviceverlener/boedelbeheerder perfect gepositioneerd om het handelsplatform zodanig te gebruiken om wereldwijd service te bieden aan onze cliënten. Dit zal tevens het DCSX ondersteunen om Curaçao op het gebied van financiën te versterken", aldus de Vistra-directeur.

Advertenties Curaçao

Wes Apres

De populairste cabaretier van Suriname!

Fundraising voor Stichting CliniClowns Curaçao

Dag van de Lach!

opbrengsten van deze avond gaan 100% naar CliniClowns Curaçao

DATA Donderdag 14 oktober en Vrijdag 15 oktober **LOCATIE** Renaissance Hotel & Casino

ZAAL OPEN 19.30 uur **AANVANG SHOW** 20.30 uur **PRIJS PER KAART** Nfl. 47,50

VERKOOP Mensings Caminada & Albert Heijn

lachen is GEZOND!
Stichting CliniClowns

Stichting CliniClowns Curaçao zet zich in om zieke en/of (meervoudig) gehandicapte kinderen een moment van gezonde afleiding te bieden zodat ze zich weer even echt "kind" kunnen voelen.

DOESTRAVEL & CADUSHITOURS WWW.CARIBBEAN.NL **PARADISE FM 103.1** **SURINAM AIRWAYS** FLYING ON TRUSTED WINGS **RENAISSANCE** **jip** CliniClowns

BC zet toon beleid kabinet

Vervolg van pagina 1

Tijdens de persconferentie kondigde gedeputeerde Charles Cooper (nu belast met Infrastructuur, maar straks als minister verantwoordelijk voor de portefeuille van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, red.) de oprichting aan van de Curaçao Maritime Authority, die de opvolger moet worden van Directie Scheepvaart. Cooper kondigde aan in de komende periode ook veel aandacht te zullen besteden aan de Directie Luchtvaart. Begin dit jaar verloor deze landsdienst twee topman-

nen in directeur Siegfried Francisco en inspecteur Angelo Isenia. Cooper kondigde aan in onderhandeling te zullen treden met personeel dat binnenkort met pensioen zal gaan, om ze nog voor de dienst te behouden, en actief op zoek te gaan naar nieuwe krachten voor deze instelling.

Gedeputeerde Rudney Garmes (Economische en Arbeidszaken, MFK) stond stil bij het bemiddelingstraject, dat hij bij de Dienst Arbeidszaken (DAZ) heeft opgestart. Bij de overheidsdienst is er een conflict tussen personeel

en waarnemend diensthoofd Cristina van der Biezen. Inmiddels heeft Garmes met alle partijen om de tafel gezeten in een poging om het conflict uit de wereld te helpen. Garmes stond ook stil bij pogingen, die hij in de afgelopen periode heeft ondernomen, om het aantal vluchten naar het eiland te vergroten. Hij sprak van interesse van onder meer Continental Airlines, American Airlines en het Portugese TAP voor (extra) vluchten op het eiland. Garmes stond ook stil bij het project om een exportcentrale voor de productie van verpakkingmateriaal voor het vervoer van koud asfalt op het eiland te beginnen.

Ivar Asjes had het voornamelijk over het feit dat het BC tijdens haar wekelijkse vergadering van afgelopen woensdag akkoord was gegaan met de opheffing van privatiseringsstichting StIP. Hij benadrukte nogmaals dat het BC van MFK, PS en MAN in minder dan een maand de opheffing van StIP had weten te regelen, terwijl dit vorige BC's niet gelukt was. "Het was niet makkelijk, omdat wij te maken hadden met een StIP-bestuur dat niet wilde luisteren, niet naar de Eilandsraad, niet naar het vorige BC en ook niet naar het huidige Bestuurscollege. Wij moesten met harde hand optreden, maar het resultaat is er."

Gedeputeerde Jacintha Constancia (Sociale Zaken, en de nieuwe minister van Volksgezondheid, Milieu en Natuur, red.) stond uitgebreid

stil bij een breed scala aan sociale projecten die in de voorbije periode zijn gestart, maar ook in de toekomst van start zullen gaan. Ook maakte zij melding van de oprichting van een taskforce Volksgezondheid, waarbij alle actoren in de sector betrokken zullen zijn. Ook had zij het over het belang van het samenbrengen van alle partijen die bij de BOO/raffinaderij betrokken zijn.

Maandag

De eerste werkdag van het nieuwe land Curaçao op maandag zal een normale werkdag zijn. Ambtenaren, die vandaag nog in dienst zijn van het land de Nederlandse Antillen en het eilandgebied Curaçao, zullen zich aanstaande maandag moeten melden bij de werkplek waar zij zich vrijdag zich ook hebben gemeld. Dit verklaarde gedeputeerde Sheldry Osepa (Algemene Zaken, MFK) gisteren. Alleen ambtenaren, die een brief van het BC hebben gekregen waarin vermeld staat dat zij zich op een andere werkplek moeten melden, moeten naar een andere locatie gaan. Osepa benadrukte dat er nog veel te doen is om het ambtenarenapparaat van het nieuwe land Curaçao vorm te geven. Met dit doel is het BC er ook mee akkoord gegaan om bij alle negen ministeries een of meerdere implementatiemanagers aan te stellen, die mee zullen helpen om deze nieuwe ministeries vorm te geven.

Gebrek bewustzijn energiebesparing

Vervolg van pagina 1

Er zijn een aantal hindernissen te nemen. Bulbaai somt op: "Er is weinig beleid op dit gebied, een gebrek aan bewustzijn, er zijn weinig onderzoekers beschikbaar, er is weinig betrokkenheid van de consumenten en onwil om te investeren." De overheid zou geld beschikbaar moeten stellen voor initiatieven en beleid moeten opstellen voor energiebesparing. Ook zou er een evaluatie- en certificatiesysteem moeten komen, evenals een beleidsraamwerk en beleid en regels om te

investeren. Efficiënte data- en infosystemen worden genoemd. Verder zouden er standaardregels opgesteld moeten worden waar apparaten aan moeten voldoen. Ook zou het energiebedrijf programma's kunnen opstellen. Bulbaai heeft educatieve informatieprogramma's voor ogen om het publiek te bereiken. Efficiency is de sleutel tot energiebesparing. De faculteit wil zelf een aantal projecten starten, gericht op consumenten. Zo is er de intentie om een aantal apparaten te kopen waar mensen de voordelen van kunnen bekijken.

PANDORA™
UNFORGETTABLE MOMENTS

Think Pink
WWW.PANDORA.NET

YOU ARE INVITED

On October 14th, from 6:30pm to 9:00pm at
Breedestraat 50, Punda, Boolchand's will be hosting a
PANDORA evening dedicated to Breast Cancer Awareness.
Wine, cheese and pink cupcakes will be served.

Places are limited,
so register for free in-store today.

**GIFT WITH PURCHASE
FOR THE MONTH OF OCTOBER**
RECEIVE A CERAMIC CUPCAKE JEWELRY BOX
WITH YOUR PANDORA PURCHASE OF \$150, OR
A CERAMIC CUPCAKE JEWELRY BOX AND APRON
WITH YOUR PANDORA PURCHASE OF \$250.*
*GOOD WHILE SUPPLIES LAST. LIMIT ONE PER CUSTOMER.

Boolchand's
SINCE 1950
BREEDESTRAAT 50
CURAÇAO, NETHERLANDS ANTILLES
TEL: 599.9.461.6233
EMAIL: PANDORA.CUR@BOOLCHAND.COM
ARUBA • CURAÇAO • ST. MARTEN • ST. THOMAS

Eerste bijeenkomst Staten Curaçao

WILLEMSTAD — De Staten van het nieuwe land Curaçao komen aanstaande zondag twee keer bijeen voor vergaderingen. In de eerste vergadering om acht uur 's ochtends zal de eerste Statenvoorzitter gekozen worden, waarna om tien uur gouverneur Frits Goedgedrag officieel het ambt van gouverneur van Curaçao zal aanvaarden.

In de nieuwe Staten van Curaçao hebben de partijen MFK, PS en MAN een meerderheid van 11 van de 21 zetels. Zij leveren naast de regering ook de Statenvoorzitter. Tijdens de formatiebesprekingen is afgesproken dat de PS de Parlementsvoorzitter zal leveren. De eerste Statenvoorzitter wordt naar alle waarschijnlijkheid gedeputeerde Ivar Asjes (Financiën, PS). De eerste vergadering van de Staten staat gepland voor aanstaande zondagochtend, op de eerste dag van het nieuwe land Curaçao. Tijdens deze eerste vergadering zal het nieuwe Statenjaar worden geopend,

het reglement van orde van de nieuwe Staten worden geaccordeerd, terwijl ook de voorzitter en ondervoorzitter van de Staten zullen worden gekozen. Om tien uur gaat al weer de tweede vergadering van start. Het betreft een plechtige vergadering, waarvoor tal van gasten zijn uitgenodigd. In deze vergadering zal Goedgedrag zijn ambt aanvaarden en zal hij een proclamatie uitbrengen naar aanleiding van zijn amtsaanvaarding. Terwijl er duidelijkheid bestaat over de eerste vergaderingen van het nieuwe land, bestaat er nog veel onduidelijkheid over de laatste vergaderingen van de Eilands-

raad van het eilandgebied Curaçao, die aanstaande zaterdag op zal houden te bestaan. Er zal in ieder geval een openbare vergadering worden gehouden om nieuwe leden van de Eilandsraad te installeren, maar ook zullen tal van regelingen aan de orde komen die te maken hebben met de overgang naar en de start van het nieuwe land Curaçao. Hierbij speelt ook een rol dat op dit moment niet alle elf leden van de coalitie op het eiland aanwezig zijn. Ook is nog niet duidelijk hoe laat de allerlaatste en plechtige vergadering van de Eilandsraad zal plaatsvinden. Die zal hoogstwaarschijnlijk in de ochtenduren van aanstaande zaterdag moeten plaatsvinden. Maar om negen uur 's ochtends zal de plechtige laatste vergadering van de Staten in aanwezigheid van Kroonprins Willem Alexander en prinses Máxima worden gehouden.

Jackson vraagt naar programma coalitie

WILLEMSTAD — Dennis Jackson, lid van de PAR-fractie in de Eilandsraad, wil weten wanneer de coalitiepartijen MFK, PS en MAN hun regeerakkoord en regeerprogramma zullen presenteren. Met nog een aantal dagen te gaan tot de start van het nieuwe land Curaçao, constateert Jackson dat het Curaçaose volk nog geen idee heeft wat de plannen van de eerste regering van het nieuwe land zijn.

Jackson presenteert zijn vraag in een brief aan het Bestuurscollege. In deze brief gaat hij in op de campagnebelofte van de MAN dat zij de accijns op benzine met 50 procent zullen gaan

verlagen. Jackson constateert dat de coalitiepartner van de MAN, de PS, zich middels haar Financiëngedeputeerde Ivar Asjes tegen een dergelijke verlaging heeft uitgesproken. Overigens sprak Asjes gisteren, tijdens de laatste persconferentie van het Bestuurscollege, tegen dat hij zich tegen de verlaging zou hebben uitgesproken. Maar de discussie over de accijnsverlaging is aanleiding voor Jackson om zich af te vragen waar het regeerprogramma van de nieuwe coalitie is gebleven. "Het nieuwe BC heeft tot nu toe geen bestuursakkoord noch een bestuursprogramma gepresenteerd. Ook heeft het geen regeerakkoord en

regeerprogramma voor het nieuwe land Curaçao, dat op 10-10-10 van start gaat, laten zien. De Curaçaose bevolking heeft geen enkel idee van het nieuwe beleid dat de partijen MFK, PS en MAN willen gaan uitvoeren." Jackson dringt er bij de coalitiepartijen op aan om zo snel mogelijk duidelijkheid te verschaffen over hun plannen, zodat het volk van Curaçao ervan op de hoogte is wat het eiland te wachten staat. Volgens Jackson is alleen bekend dat de partijen, die nu in het BC zitten en straks de nieuwe regering van het nieuwe land zullen vormen, toe willen werken naar een zelfstandig Curaçao. Dit is volgens Jackson niet toereikend.

Rechters herbenoemd bij Gemeenschappelijk Hof

WILLEMSTAD — De Rijkswinsterraad heeft op voorstel van minister Hirsch Ballin van Justitie en staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten van Koninkrijksrelaties ingestemd met de benoeming van een aantal rechterlijke ambtenaren en functionarissen bij de rechterlijke organisaties van Aruba, Curaçao, St. Maarten en de BES-eilanden.

Eunice Saleh, H.E. de Boer en R.J.A. van Veen zijn voorgedragen als vice-president. Deze rechters zijn reeds een aantal jaren als lid aan het Hof verbonden. De Rijkswinsterraad heeft ermee ingestemd vier plaatsvervangende leden en twee leden voor te dragen voor (her)benoeming in het Gemeenschappelijk Hof. P. van Dijk (per 31 oktober 2010) en Hans de Doelder (per 8 maart 2011) worden voorgedragen voor herbenoeming tot plaatsvervangend lid voor onbepaalde tijd. Th.G.M. Simons, thans voorzitter van de Centrale Raad van Beroep in Nederland, en H.A.A.G. Vermeulen, thans coördinerend vice-president en tevens voorman van de ambtenarensectie van de Centrale Raad van Beroep in Nederland, worden voorgedragen voor benoeming tot plaatsvervangend lid voor onbepaalde tijd. Deze benoemingen gaan in op 1 november 2010. Mevrouw S. Verheijen, thans rechter bij de rechtbank in Den Haag, en de heer

A.H.M. van de Leur, thans plaatsvervangend lid bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie, worden voorgedragen voor benoeming tot lid voor onbepaalde tijd. Deze benoemingen gaan in op 1 januari 2011. J.J. van Eck is voorgedragen voor benoeming tot lid van de Raad voor de rechtshandhaving van Curaçao, St. Maarten en Nederland. Van Eck is voormalig hoofdofficier van Justitie in Maastricht en was tot 1 september 2010 gedetacheerd bij het ministerie van Algemene Zaken. De Raad voor de Rechtshandhaving is een interlandelijk orgaan van Curaçao, St. Maarten en Nederland. De Raad wordt belast met de algemene inspectie op de effectiviteit en kwaliteit van verschillende diensten en instellingen, die deel uitmaken van de justitiële keten op Curaçao, St. Maarten en Bonaire, St. Eustatius en Saba. Ook ziet de Raad toe op de effectiviteit en kwaliteit van de justitiële samenwerking tussen Curaçao, St. Maarten en Nederland,

voor zover het de BES-eilanden betreft. De Rijkswinsterraad heeft ingestemd met de benoeming van mevrouw M.H. van Kuijk tot lid van de Beheerraad van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie. Mevrouw Van Kuijk is thans directeur van het bureau van de Raad voor de Rechtspraak in Nederland. De Beheerraad fungeert als bemiddelbaar tussen rechterlijke macht en bestuur, bereidt de begroting van het Hof voor en houdt toezicht op de uitvoering daarvan en op de bedrijfsvoering van het Hof.

Hoofdofficier

De Rijkswinsterraad heeft ermee ingestemd Gilbert Joubert voor te dragen voor benoeming tot hoofdofficier van Justitie voor Curaçao, Hans Mos tot hoofdofficier van Justitie voor St. Maarten en David van Delft tot hoofdofficier van Justitie voor de BES-eilanden. Joubert is thans fungerend hoofdofficier van Justitie bij het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, de heer Mos is thans waarnemend hoofdofficier van Justitie op het Parket Bovenwinden en de heer Van Delft is thans officier van Justitie en Chef de Poste op Bonaire.

Laatste normale vergadering Eilandsraad

WILLEMSTAD — De Eilandsraad komt vanmiddag voor het laatst bijeen in een openbare vergadering. In de vergadering van vandaag zullen onder meer de geloofsbrieven van nieuwe leden worden geaccordeerd, terwijl de Eilandsraad zich ook zal buigen over zaken die te maken hebben met de overgang naar het nieuwe land Curaçao.

De vergadering zal om twee uur 's middags moeten aanvangen. Tijdens de vergadering zal de gezaghebber een totaal van 33 brieven moeten behandelen bij het agendapunt Ingekomen Stukken. Hierna moeten de geloofsbrieven van de nieu-

we raadsleden worden geaccordeerd. Het gaat hierbij om onder anderen Ivar Asjes (PS) en de MFK-leden Rudney Garmes en Amerigo Thodé. Asjes, die vandaag zijn ontslag indient als Financiëngedeputeerde, zal partijgenoot Lionel Jansen

opvolgen, terwijl Garmes – die vandaag opstapt als gedeputeerde van Economische Zaken – en Thodé opgevolgd zullen worden door partijleider Gerrit Schotte en George 'Jorge' Jamaloodin. Schotte wordt premier en Jamaloodin minister van Financiën in het eerste kabinet van het land Curaçao.

De Eilandsraad buigt zich verder ook over de wijziging van de Wegenverkeersverordening, die de import van

Regeerakkoord: 'Voor een Soeverein, Solidair en Duurzaam Curaçao'

Beëdiging nieuwe ministers zondagochtend

WILLEMSTAD — De beëdiging van de nieuwe ministers voor het land Curaçao vindt plaats op zondag 10 oktober 2010, om elf uur 's ochtends in het Gouverneurspaleis. Zulks zal gebeuren nadat Frits Goedgedrag zijn ambt als eerste gouverneur van Curaçao in een plechtige Statenvergadering, eerder die ochtend, heeft aanvaard.

Gisteren heeft de beoogde premier, MFK-leider Gerrit Schotte, zijn eindverslag uitgebracht aan de beoogde gouverneur van Curaçao, Goedgedrag, omtrent zijn bevindingen met betrekking tot de vorming van een nieuw Kabinet van het land Curaçao, dat op 10 oktober 2010 ontstaat.

De drie politieke partijen MFK, PS en MAN, met een meerderheid van 11 zetels in de nieuwe Staten van

Curaçao, hebben overeenstemming bereikt over een regeerakkoord. Het akkoord, dat al in hoofdlijnen is opgesteld, heet 'Pa un Kòrsou Soberano, Solidario i Sotenibel' (Voor een Soeverein, Solidair en Duurzaam Curaçao). De naam geeft meteen de visie aan van het nieuwe kabinet. Curaçao moet zich op een gebalanceerde manier ontwikkelen, waarbij rekening gehouden moet worden met sociale, economische,

emancipatorische en ecologische ontwikkelingen. Strategische doelstellingen van het kabinet betreffen een hogere kwaliteit van leef- en woonomstandigheden, sociale cohesie en een democratische regering, die eerlijk, effectief, efficiënt en dicht bij het volk te werk zal gaan.

De namen van de kandidaat-ministers zijn aan de gouverneur doorgegeven. De MFK levert vier ministers: Gerrit Schotte (Algemene Zaken), Jacinta Constancia (Volksgezondheid, Milieu en Natuur), George Jamaloodin (Financiën) en Nasser el Hakim (Economische Ontwikkeling). Pueblo Soberano levert drie ministers: Elmer

'Kadè' Wilsoe (Justitie), René Rosalia (Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport) en Norman Girigorie (Bestuur, Planning en Dienstverlening). De MAN levert twee ministers: Charles Cooper (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning) en Hensley Koeiman (Sociale Ontwikkeling en Welzijn). Kandidaat-voorzitter van de Staten van Curaçao is Ivar Asjes van Pueblo Soberano. Amerigo Thodé wordt voorgedragen als plaatsvervangend voorzitter. Sheldry Osepa, momenteel nog MFK-gedeputeerde belast met Staatkundige Structuur, wordt Gevolmachtigde minister voor Curaçao in Nederland.

Laptops voor eerstejaars vsbo'ers



WILLEMSTAD — Minister-president Emily de Jongh-Elhage en minister van Onderwijs Omayra Leeflang hebben vanochtend aan de schoolbesturen Vereniging Protestants Christelijk Schoolbestuur (VPCS), Dienst Openbare Scholen (DOS) en het Rooms-Katholiek Centraal Schoolbestuur (RKCS) bekendgemaakt dat 2.135 laptops van het merk en model HP Mini 110 betaald en besteld zijn ten bate van eerstejaars vsbo'ers.

Better Deals kwam na een openbare aanbesteding als goedkoopste leverancier uit de bus. Het RKCS krijgt 1183 laptops, het VPCS 284 en DOS 668. De laptops worden het

eigendom van de schoolbesturen en worden gedurende het schooljaar uitgeleend aan de eerstejaarsleerlingen van het vsbo. Voor het project is door de landsregering het bedrag

van 1,4 miljoen gulden uitgetrokken. "Het was mijn grote wens om laptops beschikbaar te stellen voor scholieren sinds de periode dat ik als gedeputeerde van Onderwijs bij het Bestuurscollege heb gewerkt. Een wens is in vervulling gegaan", zo verklaarde de premier. Lisette van Lamoengarmers van het RKCS was bijzonder enthousiast met de bekendmaking. "Ik dank u hartelijk. Laptops zijn onmisbaar geworden in het onder-

wijs. God zegen u allen die het project hebben weten te realiseren." Wladimir Kleinmoedig van DOS zei de beslissing bijzonder op prijs te stellen. Het is een enorme impuls voor ons en de scholieren. Hiermee geven wij de vsbo-leerlingen het gevoel dat zij er helemaal bij horen." Eric Mous van het VPCS verklaarde 'zeer goed gebruik te gaan maken van de laptops'. "Het is een zeer goed project waar wij u hartelijk voor willen bedanken."

Advertenties Curaçao

Reef Care Curaçao
KUIDA REF KORSOL
Alarmnummer tel.: 569-2099
(24 uur bereikbaar)

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14 + 18 krt.
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda



Drukkerij INTERPRESS

Open Huis

Ooit een drukkerij van binnen gezien?!

Dit is uw kans!

Interpress N.V. gooit haar deuren open...

Op dinsdag 12 oktober van 13.00 tot 16.00 uur
In het Umbrella Building op Groot Davelaar 145-147

Kom kijken hoe alles is zijn werk gaat!

Iedereen is van harte welkom!



Studenten organiseren weer ‘Best Curaçao Brand Award’

WILLEMSTAD — De marketing-studenten van de UNA organiseren voor het tweede achtereenvolgende jaar het evenement ‘Best Curaçao Brand Award’, om de beste lokale merken te belonen. Doelstelling van het project is om bewustheid te vergroten bij de studenten van het belang van goed management van het merk, en tevens om bedrijven binnen onze samenleving te promoten, waarvan het merk er bovenuit steekt.

De jury bestaat uit experts op het gebied van ontwikkeling en management van merken. Om mee te dingen naar de prijs kunnen bedrijven hun merken middels een inschrijfformulier opgeven. De jury maakt een evaluatie aan de hand van vaststaande criteria, waaraan een goed merk dient te voldoen. In tegenstelling tot vorig jaar, toen de studenten zelf twintig lokale merken hadden uitgekozen, is dit jaar deelname vrij voor alle bedrijven die een lokaal ontwikkeld merk voeren en die tevens op Curaçao gevestigd

zijn. Het maakt niet uit of het merk alleen op Curaçao verkrijgbaar is, of ook in het buitenland. Er worden vijf winnaars in verschillende bedrijfscategorieën benoemd. De winnaars van vorig jaar waren: Barista binnen de categorie product, Avila Hotel in de categorie toerisme/hospitality, Fun Miles in de categorie service en Kooyman in de categorie commercie. Dit jaar is er een nieuwe categorie bijgekomen, namelijk non-profit organisaties. Alle lokale bedrijven en instanties die onder de volgende categorieën

vallen kunnen deelnemen aan de BCB Awards: toerisme/hospitality (hotels, restaurants, tour-operators), bedrijven in de financiële of dienstverlenende sector (banken, verzekeringsmaatschappijen, credit unions), overige dienstverlenende bedrijven (groothandelaars, telecommunicatie, onderhoudsdiensten), de detailhandel (botika's, winkels, supermarkten), lokale producten (drank, zeep, water, limonade), stichtingen of verenigingen (non-profit). De deelname is gratis en de uiterste inschrijffdatum is 5 november. Alle bedrijven die voldoen aan de eisen kunnen het inschrijfformulier, te vinden op de website www.una.an, invullen en inleveren of mailen naar bcbaward@una.an. Voor meer informatie kan men ook terecht op de website of bellen naar telefoonnummer 844-2276.

Miliciëns klussen voor Fundashon Gideon



Foto: Peter Bijsterveld (Koninklijke Marine)

De miliciëns steken de handen uit de mouwen voor het opvanghuis.

WILLEMSTAD — De miliciëns van de civiele vakopleiding van de Antilliaanse Militie hebben de afgelopen dagen hun klusvaardigheden in de praktijk gebracht voor Fundashon Gideon op

Curaçao. De miliciëns leren voor ‘handyman’, waar op het moment op Curaçao veel behoefte aan is volgens Hoofd Opleiding van Mariniekazerne Suffisant, ka-

pitein der mariniers Jonas van Hooren. Tijdens de vijf maanden durende civiele vakopleiding van de Antilliaanse Militie worden de miliciëns voorbereid op een baan in de maatschappij.

Het Curaçaose bedrijf DCG Management zorgt ervoor dat er genoeg begeleiders en stageplaatsen voor deze groep zijn en besteedt daarnaast aandacht aan omgangsvormen.

Documentaire ‘Het nieuwe gezicht van Curaçao’ in première



Foto: Edsel Simbo

WILLEMSTAD — De documentaire ‘Het nieuwe gezicht van Curaçao’, die de waarde van Willemstad als Unesco-erfgoedstad belicht, zal op 11 en 13 oktober bij Teatro Luna Blou voor genodigden in première gaan. Producent/regisseur Alexandra Jansse gaf gisteren bij het Maritiem Museum Curaçao een uitleg over de inhoud van de documentaire: “Het is een hommage aan de multiculturele samenleving en de unieke architectuur van Willemstad. De documentaire belicht de mensen die de stad restaureren, haar historische uitleg bewaken en een bijdrage leveren aan haar moderne uiterlijk. Het beeldmateriaal bevat uniek archiefmateriaal, luchtschoten en levendige Caribische muziek”, aldus Jansse. Er worden meerdere voorstellingen voor het publiek gegeven, op 20, 21, 25 en 27 oktober.

Godett wil synchronisatie klokken

WILLEMSTAD — FOL-leider Anthony Godett heeft het Bestuurscollege met een voorstel benaderd om met het oog op de start van het nieuwe land Curaçao alle klokken op het eiland te synchroniseren. Volgens Godett is het van belang dat er een correcte tijd is, die door iedereen op het eiland wordt gehanteerd. In een brief aan gezaghebber Lisa Dindial, in haar hoedanigheid van voorzitter van het Bestuurscollege, stelt Godett te hebben geconstateerd dat er op het eiland diverse tijden worden

gehanteerd. De FOL-leider is van mening dat dit niet ten goede is van de Curaçaose samenleving. Hij constateert dat een klok die de juiste tijd aangeeft onmisbaar is en ook een belangrijke rol speelt in het functioneren van de burger. De FOL is in dit verband van mening dat alle klokken de juiste tijd aan moeten geven en houdt een pleidooi om alle klokken te laten synchroniseren. Godett verzoekt de gezaghebber dan ook om met ingang van 10 oktober één exacte tijd voor het eiland af te kondigen.

Voor AA of NA meetings of hulp

Tel: 691-1929
drankdrugs@yahoo.com

Advertenties Curaçao

••• Te koop – Te huur •••

Mooi, bijzonder ruim, nieuw penthouse met garage op Brakkeput Abou (nabij Spaanse Water)

3 slaapkamers / 2,5 badkamers / ongemeubileerd / ca. 194m² (!) vloeroppervlakte riante porch, goed op de wind en mooi uitzicht
autovrij resort, optimale veiligheid
gezamenlijk zwembad (medio 2011)

Verkoopprijs: NAF 695.000,- k.k.
Huurprijs NAF 3.250,- per maand inclusief tuin- zwembadonderhoud
huurperiode minimaal 1 jaar

www.cocolora.com
T +5999 7475945

TE HUUR

TE KOOP

Oud-bewindslieden en adviseurs Curaçao geëerd



WILLEMSTAD — De regering van de Nederlandse Antillen heeft deze week oud-bewindslieden en adviseurs geëerd tijdens een bijeenkomst in het Hyatt Hotel. Dit gebeurde verleden week ook al op Bonaire, St. Maarten, Saba en St. Eustatius. Dinsdagavond kregen de Curaçaose oud-bewindslieden allen een aandenken aangeboden door de regering. Zij werden door minister-president De Jongh-Elhage geprezen voor hun inzet. Als verrassing kreeg aan het einde van de avond ook de minister-president zelf een cadeau. Minister Ersilia De Lannooy gaf haar een gouden speld, die door minister Roland Duncan werd opgespeld (zie foto).

Recieve a free pair of sunglasses or perfume/cologne with the purchase of any pair of sunglasses*

*Gift based on brand purchased
Valid until October 30th, 2010

1708
PENHA
EYEWEAR
Punda, 461-0527



Karaoke bij Kodipa

WILLEMSTAD — Kodipa, de gepensioneerdendafdeling van ambtenarenvakbond Abvo, organiseert op donderdag 21 oktober een karaoke-bijeenkomst voor gepensioneerde Abvo-leden en hun gezin. De activiteit zal plaatsvinden in het vakbondsgebouw

van de Abvo te Brievengat. Gezien het beperkte aantal zitplaatsen worden geïnteresseerden opgeroepen om zich van tevoren bij de vakbond aan te melden. Dit dient voor 14 oktober te gebeuren. De activiteit vindt plaats tussen vier uur's middags en negen uur's avonds.

Onderzoek naar dansende soldaat

Het Israëlische leger is een onderzoek gestart naar een video op YouTube waarop te zien is hoe een Israëlische militair rond een geblinddoekte Palestijnse vrouw danst. Dat werd dinsdag bekendgemaakt. De vrouw draagt een hoofddoek en een lang zwart gewaad en staat tegen een muur, terwijl de militair om haar heen danst, begeleid door luide Arabische muziek. De soldaat maakt daarbij suggestieve bewegingen, terwijl de vrouw zelf nauwelijks beweegt. De videoclip is de nieuwste in een serie beschamende video's en foto's die op het internet worden gezet, en waarin Israëlische militairen Palestijnen belachelijk maken. Als het filmpje authentiek blijkt te zijn, is het de eerste video waarin specifiek een Palestijnse vrouw wordt vernederd, een zwaarbeladen kwestie in de Arabische gemeenschap. In een verklaring zegt het leger dat het 'acties, zoals verbeeld in het filmpje, afkeurt'. Het

leger beschouwt de video's als geïsoleerde gevallen, maar zei wel dat het nu een standaardprocedure is om onderzoek te doen naar dergelijke kwesties. Het onderzoek loopt nog en het is nog niet duidelijk of de video authentiek is. De militair heeft zich nog niet in het openbaar uitgesproken en de persoon die het filmpje online plaatste heeft nog niet gereageerd op e-mails waarin om commentaar wordt gevraagd. De Palestijnse vrouw kan niet worden geïdentificeerd, omdat ze was geblinddoekt. Bovendien zou het incident ook een grap tussen militairen kunnen zijn. Yesh Din, een Israëlische mensenrechtengroep, noemde het een 'ziekelijk fenomeen'. "Of het nu echt is of niet, zodra het OK of cool of grappig lijkt om mensen geblinddoekt vast te houden in vernederende posities, dan zegt dat iets heel slechts over onze samenleving", aldus Dana Zimmerman van Yesh Din.

Saaiheid kost je virtuele vrienden

Iedereen die een Facebook-account heeft, heeft het risico er mee te maken te krijgen: 'gedefriend' worden. En hoewel een Facebookvriend 'maar' een virtuele vriend is, niemand vindt het leuk om aan de kant te worden gezet. De afgelopen maanden werd het ontvrienden een heuse trend. En nu is onderzocht wat aan de basis ligt van het besluit iemand de wacht aan te zeggen op de sociale netwerksite. Kans is groot dat men u te saai heeft bevonden. Christopher Sibona van de University of Colorado schreef erover. Hij bestudeerde 1.500 Facebookers en kwam tot de conclusie dat de belangrijkste reden om iemand te ontvrienden saaiheid is, met andere woorden het posten van te veel nietszeggende boodschappen op uw profielpagina. "De honderdste post over uw favoriete band is niet bijzonder

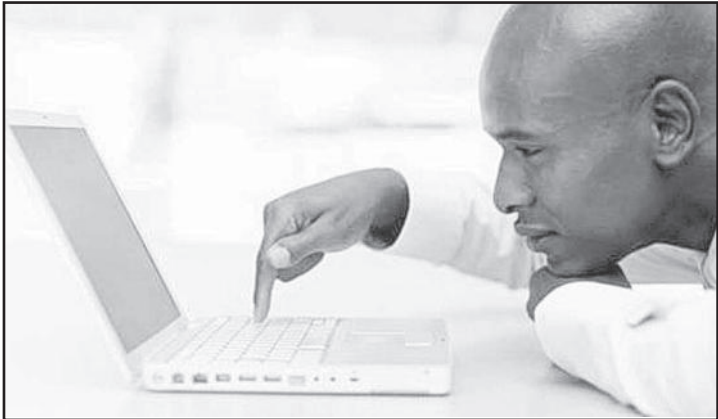


Foto: Getty Images

Het is niet alleen wat je op internet wel of niet doet, maar ook in de 'echte' wereld, wat ervoor kan zorgen dat je vrienden kwijtraakt.

meer, mensen vinden het dan steeds minder de moeite zich voor je te interesseren", aldus Sibona. Ook zogenoemde polariiserende berichtjes – over godsdienst, politiek, of kwetsende, racistische opmerkingen – kunnen aan de basis liggen van het feit door je

Secondelijm of oogdruppels

Een Amerikaanse vrouw heeft per ongeluk een van haar ogen met secondelijm dichtgeplakt. De vrouw had kortgeleden een staaroperatie ondergaan en wilde het oog druppelen. Ze pakte echter het verkeerde flesje en had direct in de gaten dat er iets mis was toen ze een branderig gevoel in haar oog kreeg.

De vrouw, Irmgard Holm, probeerde vervolgens de lijm uit haar oog te spoelen, maar het sneldrogende goedje deed waarvoor het gemaakt was en de oogleden van de vrouw plakten stevig aan elkaar. Holm haastte zich daarop naar het ziekenhuis, waar artsen de hardgeworden lijm van het ooglid sneden. Toen het oog van de vrouw eenmaal geopend was, spoelden doktoren het oog goed uit om schade te voorkomen.

Harleys voor vrouwen

Nu de motorverkopen hard dalen, probeert Harley-Davidson een nieuwe doelgroep aan te boren: vrouwen. Marisa Miller was een fotomodel voor lingeriemerk Victoria Secret. Nu werkt ze voor Harley-Davidson. En niet (alleen) om ruige oudere mannen, de traditionele doelgroep, te behagen. Nee, ze wordt ingezet om andere vrouwen te laten zien hoe leuk motorrijden is. Op YouTube laat ze haar kunst zien. Haar boodschap: "Als ik het kan, kan iedereen het." Marisa Miller is onderdeel van een offensief van Harley-Davidson om meer motoren aan vrouwen te verkopen. Sinds 2007 zijn de motorverkopen in de VS met 41 procent ingezakt; die van Harley kelderden 37 procent. Superinvesteerder Warren Buffett moest Harley zelfs financieel de helpende hand reiken. Har-

ley heeft nu zijn marketing-budget verdubbeld, schrijft *Business Week* in een reportage. Harley-dealers houden nu een paar keer per jaar een besloten avond, waar alleen vrouwen mogen komen. Ze zien er bijvoorbeeld dat zo'n reusachtig zware motor wel degelijk goed handelbaar is. Of dat motorrijden echt niet zo gevaarlijk is als sommigen denken. Harley past ook z'n modellen aan. Een op de vijf verkochte motoren is nu de Sportster, een lichter, goedkoper (en minder winstgevend) model. Afgelopen juli lanceerde men de SuperLow, een model dat 75 kilo lichter is dan de gemiddelde Harley en dankzij een extreem lage zit gemakkelijk te rijden is. Het offensief werpt z'n vruchten af: vijftien jaar geleden was maar twee procent van de Harley-kopers vrouw; nu is dat twaalf procent.

Lak aan rookverbod

De meeste Grieken hebben lak aan het rookverbod in de horeca en in andere openbare gebouwen en ruimtes, dat op 1 september is ingegaan. Dit heeft de Griekse minister van Volksgezondheid Andreas Loverdos gezegd. "Overal, ik bedoel in acht van de tien gevallen, wordt het verbod geschonden", aldus de socialistische bewindsman. Verstokte rokers paffen

door in cafés, restaurants en taxi's. De regering wil nu undercoverinspecteurs inzetten in de horeca. Die kunnen tot 500 euro boete opleggen aan rokers en tot 10.000 euro aan de eigenaar van het etablissement. Door torenhoge boetes voor de eigenaren slaagde Italië er enkele jaren geleden in om rokers af te leren in de horeca te roken.

Miljoenen voor Romeinse helm

Het Londense veilinghuis Christie's heeft gisteren een antieke Romeinse helm geveild, die eerder dit jaar was gevonden in Engeland. Een anonieme beller kocht de helm voor bijna 2,3 miljoen pond (2,6 miljoen euro). Dit is ongeveer acht keer meer dan de verwachte prijs, meldde Christie's. De bronzen helm is ongeveer 1900 jaar oud en werd vermoedelijk gedragen bij

parades van de Romeinse cavalerie. Begin dit jaar kwam het voorwerp aan het licht bij het dorpie Crosby Garrett in het bergachtige noorden van Engeland. De helm lag in 67 stukken, maar werd gerestaureerd en te koop aangeboden. In Groot-Brittannië zijn pas twee keer eerder zulke helmen gevonden, in 1796 en in 1905. De vindplaats ligt iets ten zuiden van de grens tussen Schotland en Engeland. In dat gebied liep vroeger de grens van het Romeinse Rijk, de Muur van Hadrianus. Er woonden dan ook veel Romeinse militairen.

Verpletterend

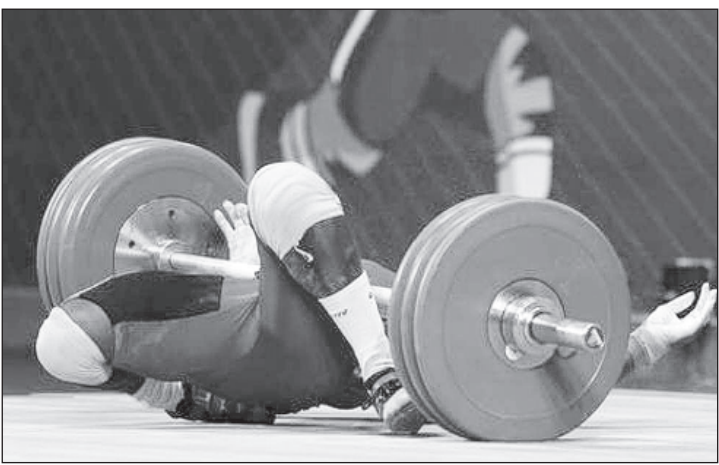


Foto: Getty Images

Topsport kan je gezondheid schaden. Daarover kan de Ghanese gewichtheffer Seth Degbe Fetrie inmiddels aardig meepraten. Fetrie werd namelijk verpletterd onder zijn eigen halter. Tijdens de Commonwealth Games in de Indiase hoofdstad New Delhi werd de nachtmerrie van elke gewichtheffer werkelijkheid voor de Afrikaanse atleet.

Op het moment dat Fetrie 138 kilogram boven zijn hoofd tilde, liet hij los. De krachtpatser werd letterlijk verpletterd door de halter. Er moest hulp aan te pas komen om de man uit zijn benarde positie te bevrijden. Het is niet bekend of de man geblesseerd raakte tijdens zijn mislukte poging in de competitie van de gewichtsklasse tot 69 kilo.

Sexy studente steelt



Foto: Facebook

In totaal zou Kristina Svehchinskaya 12 miljoen dollar hebben gestolen.

Een knappe Russische studente (21) is niet zo onschuldig als ze eruit ziet. In Amerika is ze betrokken bij een miljoenenroof van 12 miljoen dollar. Kristina Svehchinskaya studeerde aan de New York University, maar bleek een dubbele agenda te hebben. Ze maakte deel uit van een groep cybercriminelen die Amerikaanse en Britse particulieren en ondernemers flink dupeerden. De groep hackers verspreidde een virus in e-mails, dat na opening van de mails de hackers toegang gaf tot bank-

gegevens en wachtwoorden van de ontvangers. In totaal zouden ze daarmee zo'n 12 miljoen dollar hebben gestolen. In totaal werden er 37 mensen opgepakt op verdenking van betrokkenheid bij de omvangrijke internetfraude. De groep staat nu voor de rechter. De sexy Kristina wist de aandacht flink naar zich toe te trekken, door in sexy hoge laarzen en superstrakke jeans in de rechtszaal te verschijnen. Amerikanen noemen haar al de meest sexy hacker ter wereld.

Sesamstraat krijgt bewoner met hiv

Een hiv-positieve pop zal een van de hoofdrolspelers worden in de Nigeriaanse versie van het populaire kinderprogramma Sesamstraat.

Dat meldde de Amerikaanse nieuwszender CNN woensdag. De makers maakten bekend dat het karakter, een meisje dat Kami heet, gouden haren en een zucht naar avontuur heeft. In Nigeria lijden miljoenen men-

sen aan aids, dat door het hiv-virus veroorzaakt wordt. In de show zal ook aandacht worden geschonken aan malaria, ongelijkheid tussen mannen en vrouwen en religieuze verschillen: thema's die een grote invloed hebben op het dagelijks leven van kinderen in het Afrikaanse land. Sesamstraat zal in Nigeria Sesamplein gaan heten. De serie komt binnenkort op de buis.

Tienjarige wordt derde vrouw

In Saoedi-Arabië is een man met een 10-jarig meisje getrouwd. De 34-jarige bruidegom is daarmee toe aan zijn derde echtgenote. De notaris die het huwelijkscontract opstelde, sjeik Said bin Abdulah al-Djalil, is naar eigen zeggen nog altijd ontzet, ook al dateren de feiten van twee jaar geleden. De notaris zou meermalen geprobeerd heb-

ben om de ouders van het kind ervan te overtuigen om het huwelijk niet te laten doorgaan. Aangezien het kind toestemde, kon hij echter niet anders dan het contract op te stellen. In Saoedi-Arabië mollah mannen volgens het islamitisch recht vier vrouwen hebben. Een minimumleeftijd voor een huwelijk opleggen, blijft voorlopig uit.

400 kilometer naar vriendin

Een 14-jarige Portugese jongen heeft in de auto van zijn moeder vierhonderd kilometer gereden, naar zijn internetliefde. Dat meldde de Portugese krant *Diário de Notícias* gisteren. De verliefde jongen vertrok maandag van zijn ouderlijk huis in Noord-Portugal. Hij nam niet alleen de auto van zijn moeder mee, maar ook

de bankpas van zijn vader. De politie vond hem woensdag terug in Seixal, een voorstad van Lissabon. De jongen was niet moeilijk te vinden, aangezien hij duidelijke aanwijzingen had achtergelaten. Op een wegkaart die nog op zijn bed lag, had hij onder meer de tekst 'I love you' geschreven bij zijn reisdoel Seixal.

HEER BOMMEL EN DE VERGELDER

Door Marten Toonder



Hierop drentelde de politieambtenaar met een lichte glimlach weg, en Tom Poes ging verslagen op de stoep van het Video-Centrum zitten.

"Ik ben een sufferd", mompelde hij, terwijl hij de gereedschappen lusteloos weer in het kistje stopte. "Nu heeft die schurk de vergelder gestolen! Ik dacht nog wel, dat ik slimmer was dan heer Ollie, maar ik ben haast even erg als hij. Het enige verschil is, dat ik het weet, en hij niet."

Maar daar vergiste hij zich toch in. Over de Achterlandse Slingerweg kon men de Oude Schicht stadwaarts zien rijden, en een scherp opmerker zou het binnensmondse gepevel van de bestuurder heb-

ben gehoord.

"Ik ben te goed van vertrouwen", sprak deze tot zichzelf. "Een kostbare uitvinding als de vergelder kan men niet zomaar aan een onbekende meegeven. En Tom Poes is toch eigenlijk nog te jong om er toezicht op te houden, zodat ik dat persoonlijk moet gaan doen; dat voel ik heel fijn aan. Als ik maar wist waar hij is. Scherp uitkijken, en op het geluk van de Bommels vertrouwen, dan..."

Helaas, door zijn diepe gedachtengang lette hij niet op waar hij was, zodat hij de Slingerwegse Achterpoort inreed zonder scherp uit te kijken - en daardoor raakte de kap van zijn wagen lelijk beklemd.

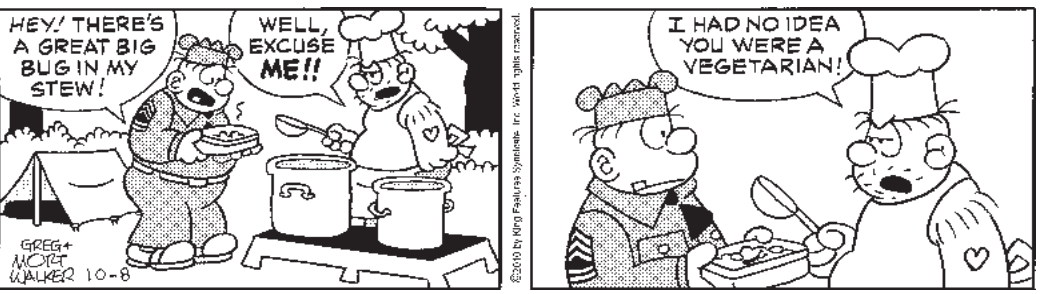
BUCKLES

By David Gilbert



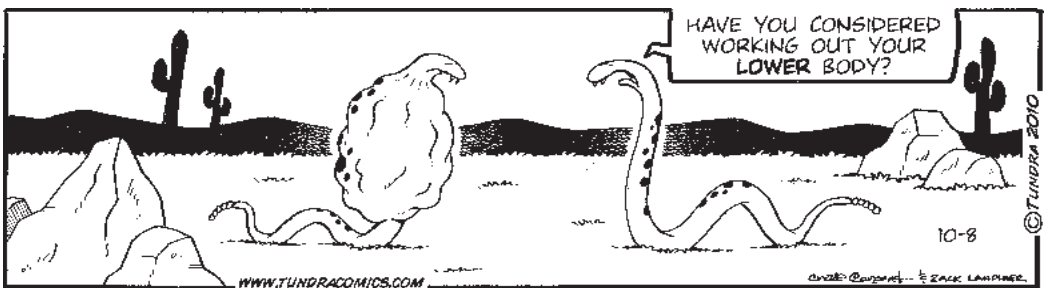
BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



EURO

Omhoog

AMSTERDAM — De stemming op de Europese effectenbeurzen is vanmiddag omgeslagen. Een tegenvalend macrocijfer over de Amerikaanse werkgelegenheid in september leidde in eerste instantie tot negatieve gevoelens, maar na nadere bestudering interpreteerden beleggers het cijfer positiever. De Europese graadmeters verkleinden de verliezen en enkelen plusten een fractie hoger. De Amsterdamse hoofdex AEX stond om 14.45 uur op een verlies van 0,2 procent op 336,89 punten. De Mid-Kap-index van middelgrote fondsen daalde 0,4 procent tot 568,97 punten. De beurzen in Parijs en Frankfurt noteerden plusjes tot 0,2 procent. Alleen de FTSE-index in Londen noteerde nog lager (min 0,3 procent). In Europa stonden grondstofgerelateerde fondsen onder druk door een dalende prijs van olie. Olie werd 1,2 procent goedkoper en een vat wordt nu verhandeld voor 80,66 dollar. Fondsen als BP, BG Group en Repsol noteerden tot 0,6 procent lager. In Amsterdam verloor Shell 0,5 procent. De euro is nu 1,3920 dollar waard tegen 1,3930 dollar aan het einde van de Europese handelsdag gisteren. Op Curaçao noteerde de euro vandaag 2,4487 gulden, tegen 2,4656 gulden gisteren.

TOKIO

In de min

TOKIO — De Japanse beurs heeft vandaag de handelsweek in de min afgesloten. De sterke yen gooide roet in het eten. Bovendien bleken ook beleggers in Tokio in afwachting van een belangrijk Amerikaanse banencijfer vandaag. De Nikkei-index in Tokio sloot uiteindelijk 1 procent lager op 9588,88 punten. In Seoul stond de Kospi ook lager, maar dat verlies was veel kleiner (min 0,2 procent). De Australische All Ordinaries sloot een fractie lager (min 0,1 procent). Halverwege de handelsdag noteerde de Hang Seng in Hong Kong 0,8 procent hoger. Het aandeel Koito Manufacturing verloor bijna 16 procent na berichten dat een onderdeel van het bedrijf een rechtszaak aan de broek zou hebben voor het te laat leveren van vliegtuigstoelen aan de Thaise luchtvaartmaatschappij Thai Airways. De zaak zou gaan om een bedrag van 550 miljoen dollar.

WALL STREET

Zoekende

NEW YORK — De toonaangevende Amerikaanse beurzen zijn vlak aan de handelsdag begonnen. Data over de werkgelegenheid in de Verenigde Staten konden beleggers lastig interpreteren. De verwachting is dat de Federal Reserve, het stelsel van Amerikaanse centrale banken, actie zal ondernemen om het haperende herstel een duwtje in de rug te geven. De Dow-Jonesindex noteerde vlak na de openingsbel 0,1 procent hoger op 10.958,74 punten. De breder samengestelde S&P 500 won eveneens een fractie, tot 1159,07 punten. Schermenbeurs Nasdaq dook nipt in de min tot een stand van 2382,47 punten. In september is de werkgelegenheid (exclusief de landbouwsector) onverwacht met 95.000 banen gekrompen terwijl er was er gerekend op een onveranderde werkgelegenheid. In het bedrijfsleven kwamen er 64.000 banen bij. Dit aantal was lager dan verwacht, maar de groei werd desondanks als positief gezien. Aluminiumgigant Alcoa kwam donderdag nabeurs met beter dan verwachte derdekwartalcijfers. Een zwakke dollar en lagere metaalprijsen zorgden voor een lagere winst dan een jaar eerder, maar de winst per aandeel kwam hoger uit dan verwacht. Het aandeel kreeg er 4 procent bij.

HOEVELAKEN — De pensioenfondsen ABB, PGGM en het Pensioenfonds Vervoer (Pfv) gaan via een speciaal fonds geld steken in telecominfrastructuur. Het Communication Infrastructure Fund (CIF) van Bouwfonds Reim, dat in 2007 werd opgezet, heeft inmiddels bijna 1 miljard euro binnengehaald en begint binnenkort met de eerste investering: het aanleggen van glasvezel naast het bestaande kabelnetwerk van kabelbedrijf Caiway.

Dat bevestigde directeur Joost Goderie van het CIF vandaag naar aanleiding van berichtgeving hierover in *Het Financieele Dagblad*. In 2008 werd het fonds eigenaar van de netwerken van Caiway, het op twee na grootste kabelbedrijf in Nederland. Behalve in glasvezel gaat het fonds ook geld steken in zendmasten voor mobiele communicatie. Telecom- en kabelbedrijven investeren momenteel allemaal in hun eigen net-

werk, maar missen volgens Goderie de financiële middelen die vereist zijn voor dergelijke grote projecten. Pensioenfondsen hebben juist veel financiële middelen en zoeken projecten met weinig risico en een goed rendement op de lange termijn. "Wij kijken naar een termijn van tien, twintig, dertig jaar. Dan is glasvezel een interessante investering." Het FttH (Fibre to the Home) Platform Nederland,

dat het gebruik van glasvezel in Nederland wil vergroten, reageerde vanmiddag enthousiast op het initiatief. "Dankzij het initiatief zal de uitrol van glasvezel in de komende jaren versnellen, wat van groot belang is voor de maatschappelijke en economische ontwikkeling van Nederland", verklaarde het platform, waarin 62 bedrijven, organisaties en gemeenten participeren. KPN liet via een woordvoerder weten het een interessante ontwikkeling te vinden. "Wij zijn ook voorstander van open netwerken, waarbij eigenaren van de infrastructuur andere partijen toegang bieden op hun netwerk. Bovendien zijn we het eens dat glas een superieure technologie

is voor de toekomst." Directeur Rob van Esch van NL-Kabel, de vereniging van kabelbedrijven, is minder positief. Hij schrijft in reactie op het artikel in *Het Financieele Dagblad* op zijn weblog dat er bij de kabel niet wordt aangehikt tegen investeringen in een glasvezelnetwerk. "Als je op nationale schaal kijkt, heeft Nederland met de kabel het modernste communicatienetwerk ter wereld." Volgens Goderie voelen kabelbedrijven zich misschien bedreigd, omdat zij veel marktmacht in handen hebben door eigenaars te zijn van de infrastructuur. "Maar eigenlijk zouden deze bedrijven met elkaar moeten concurreren door middel van dienstverlening."

BlackBerry-verbod in VAE van de baan

DUBAI — Een aangekondigd verbod van diensten van de BlackBerry-smartphone in de Verenigde Arabische Emiraten (VAE) is van de baan. De diensten gaan gewoon door en worden niet gestaakt per 11 oktober, zei de Telecommunications Regulatory Authority TRA van het land vandaag.

De Verenigde Arabische Emiraten (VAE) lieten in augustus weten de BlackBerry-messenger, internet en e-maildiensten vanaf die dag te blokkeren omdat 'individuen hiermee ordeverstoringen kunnen plegen', die niet te controleren zijn. Het land laat nu weten 'open te blijven staan voor discussies om een acceptabele oplossing voor het probleem te vinden'.

Sinds de toezichthouder op de telecommunicatie het verbod had aangekondigd, kwam de handel in de BlackBerrytelefoons vrijwel stil te liggen. De olie-rijke golfstaat telt circa een half miljoen gebruikers van de smartphone. Ook Saudi-Arabië wilde de BlackBerry in de ban doen. Dat werd op het laatste moment afgewend toen



Foto: Getty Images

Het verbod werd ingesteld omdat 'individuen hiermee ordeverstoringen kunnen plegen' die niet te controleren zijn.

de producent van de mobiele telefoon, Research in Motion, toezegde bepaalde technische voorzieningen te treffen, zodat de Saudi-sche autoriteiten berichten

tussen gebruikers kunnen ontcijferen.

India en Libanon lieten zich eveneens kritisch uit over het versleutelde be-

richtenverkeer. Research in Motion is met deze landen nog in gesprek om tot een oplossing te komen voor de mogelijke veiligheidsrisico's.

Wellink: VS moeten orde op zaken stellen

WASHINGTON — De Verenigde Staten kunnen de problemen in de wereld-economie niet oplossen door alleen naar China te wijzen. De Amerikanen moeten zelf ook orde op zaken stellen, door hun grote tekorten aan te pakken. Dat zei de president van De Nederlandsche Bank (DNB), Nout Wellink, gisteravond in Washington.

"De rest van de wereld doet aanpassingen terwijl het Amerikaanse tekort nog nooit in de geschiedenis zo lang, zo hoog is geweest", stelde Wellink aan de vooravond van de jaarvergadering van het Internationaal

Monetair Fonds (IMF). "De Amerikanen hebben zich dankzij de belangrijke positie van de dollar altijd veel meer kunnen permitteren dan andere landen. Maar ze moeten nu naar zichzelf kijken en orde op zaken stellen." Wellink reageerde hiermee op de recente toename van de spanningen in de internationale economie, die de afgelopen weken vooral op de valutamarkten werden gevoeld. Daarbij staan de Amerikanen lijnrecht tegenover China, met hun eis dat de Chinese regering de koers van de yuan verder moet laten stijgen. Daarnaast hebben veel landen in de afgelopen weken actie ondernomen om de waarde van

hun eigen munt laag te houden. Van een valutaoorlog is volgens de centralebankpresident echter geen sprake. "Die bewoordingen worden in een wel erg vroeg stadium gebruikt. Het is eerder een verbale oorlog." De recente stijging van de euro tegenover de dollar, waarbij de euro gisteren steeg tot het hoogste niveau in acht maanden tijd, baart Wellink evenmin zorgen. "Je moet niet alleen naar de relatie tussen de euro en de dollar kijken. Duitsland heeft de afgelopen tijd bijvoorbeeld geprofiteerd van de sterke yen. Zij konden hun auto's overal op de wereld slijten omdat de yen zo duur was."

Werkgelegenheid VS sterk gekrompen

Reuters gingen uit van een werkloosheidspercentage van 9,7 procent. De banenkrimp in augustus werd herzien tot 57.000 van een eerder gemelde krimp van 54.000 arbeidplaatsen. Vooral bij de Amerikaanse overheid nam de werkgelegenheid in september sterk af, met 159.000 banen. Dat kwam onder meer omdat veel tijdelijke werknemers voor een volkstelling werden ontslagen. Het ging hier om 77.000 werknemers. Daarnaast verloren 76.000 tijdelijke gemeentewerkers hun baan. In het bedrijfsleven in de VS nam het aantal banen juist

met 64.000 toe. Dit kwam hoofdzakelijk door de dienstensector, waar de werkgelegenheid met 86.000 banen groeide. In de industrie en de bouw gingen echter banen verloren. Verder werd de groei van de werkgelegenheid in het bedrijfsleven in augustus opwaarts bijgesteld tot 93.000 van een eerder gerapporteerde toename met 67.000 banen. De gemiddelde werkweek bleef in september onveranderd op 34,2 uur ten opzichte van een maand eerder. Het gemiddelde uurloon bedroeg 22,67 dollar (16,34 euro), vrijwel evenveel als in augustus.

‘Herstel Frankrijk minstens 10 jaar’

PARIJS — Frankrijk heeft op z'n minst tien jaar nodig om de financiën op orde te krijgen. Zelfs als de forse bezuinigingsplannen van de huidige regering worden doorgezet. Dat heeft premier Francois Fillon vandaag gezegd.

De huidige Franse regering 'zet zich vol in om de schuldenlast te verminderen', aldus Fillon in een toespraak aan een militaire academie.

Het Franse begrotingstekort is met 7,7 procent van het bruto binnenlands product (bbp) naar een recordhoogte gestegen. De bezuinigingsplannen van de Franse regering brachten de afgelopen tijd hevige protesten teweeg. Het voornemen om de pensioenleeftijd van 60 naar 62 jaar te verhogen ligt onder vuur. Ook zeggen tegenstanders dat de superrijken in de plannen worden ontzien.

‘Microsoft heeft interesse in Adobe Systems’

NEW YORK — De Amerikaanse softwaregigant Microsoft zou interesse hebben in een overname van branche-noot Adobe Systems. Daarmee zou 15 miljard dollar (10,8 miljard euro) gemeoid kunnen zijn. Door de overnamespeculaties schoot het aandeel Adobe gisteren op de beurzen in New York ruim 11 procent omhoog. Microsofttopman Steve Ballmer had volgens *The New York Times* recent een ontmoeting met topman Shantanu Narayan van Adobe. Zij zouden toen hebben gesproken over de dominantie van Apple op de markt voor smartphones en hoe de twee bedrijven samen de strijd kunnen aangaan met Apple. Adobe ontwikkelt softwareprogramma's als Acrobat, Photoshop en de mediaplayer Flash. Adobe en Apple liggen met elkaar in de clinch

omdat Flash niet werkt op de mobiele apparaten van Apple, zoals de iPhone en de iPad. Volgens Appletopman Steve Jobs is de kwaliteit van Flash slecht. Microsoft wil graag marktaandeel van Apple afsnopen op de markt voor mobiele internettoepassingen en smartphones. Microsoft heeft wel de eigen media-player Silverlight, maar die is niet erg populair. Door de koersstijging gisteren kwam de marktwaarde van Adobe uit op circa 15 miljard dollar. Dat kan Microsoft makkelijk betalen. 's Werelds grootste softwarebedrijf heeft bijna 37 miljard dollar aan contanten liggen. Microsoft heeft sinds de mislukte overnamepoging van Yahoo ter waarde van 47,5 miljard dollar in 2008 geen grote overname meer gedaan.

Daimler en BMW zien verkopen flink toenemen

FRANKFURT — De Duitse fabrikanten van luxeauto's BMW en Daimler hebben in september de wereldwijde verkopen flink zien stijgen. Vooral in China vlogen de auto's de showrooms uit. Dat blijkt uit cijfers die de autoconcerns vandaag bekendmaakten. BMW (met ook de merken Mini en Rolls-Royce) verkocht vorige maand wereldwijd bijna 143.000 auto's. Dat is een stijging van 16,8 procent in vergelijking met een jaar eerder. Bij Daimler (moederconcern van Mercedes-Benz, Smart, AMG en Maybach) klom de verkoop met 12,6 procent tot 128.600. De verkoop van het kernmerk Mercedes bereikte een record voor een septembermaand met 118.600

wagens, aldus Daimler. Dat is een verkooptoename van 13 procent. In China deden BMW en Daimler zeer goede zaken. De verkoop van Mercedes verdubbelde tot 13.500 vergeleken met een jaar eerder. BMW zag de Chinese verkoop met 90 procent stijgen tot 15.379 auto's. Over de eerste negen maanden van dit jaar ging de verkoop van BMW met 13,1 procent omhoog tot ruim een miljoen. Voor heel 2010 gaat BMW uit van een verkoop van ruim 1,4 miljoen auto's. Bij Daimler lag de verkoop over de eerste negen maanden 12,5 procent hoger op 928.900. De verkoop van Mercedes steeg in die periode met 15,8 procent naar 854.000.

Tekort VS zakt naar 1290 miljard dollar

WASHINGTON — Het begrotingstekort van de Verenigde Staten is gedaald tot 1290 miljard dollar (860 miljard euro) aan het einde van het belastingjaar op 30 september. Het tekort is 125 miljard dollar lager dan een jaar geleden. Het onafhankelijke Congressional Budget Office heeft dat gisteren bekendgemaakt.

Het tekort komt uit op 8,9 procent van het bruto nationaal product in het boekjaar 2010. Dat is lager dan de 10,0 procent in het voorgaande jaar. In verhouding tot de economie is het begrotingstekort 2010 daarmee nog altijd het op een na hoogste sinds 1945. Dat van vorig jaar is het hoogste. De Amerikaanse overheid kreeg meer geld binnen via bedrijfsbelastingen. Tegelijk heeft de regering minder geld besteed aan reddingsacties voor banken en hypotheekbedrijven, zoals Fannie Mae en Freddie Mac. Het Amerikaanse tekort is fors hoger dan de begrotingstekorten in veel Europese landen.

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setanet.aw
 Website: www.Animalrightsaruba.org
 Tel: 5887709/5945393
 Voor donaties: via PayPal zie website

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	8-Oct		PREV.	8-Oct		
DOW JONES	10948.58	10963.64	AEX	337.67	335.84		
S&P 500 INDEX	1158.06	1158.79	AEGON NV	4.47	4.48		
NASDAQ	2383.67	2376.96	AGEAS	2.19	2.19		
RUSSELL 2000	684.23	683.02	AHOLD NV	9.61	9.53		
EAFE USD	1612.09	1612.09	AIR FRANCE-KLM	11.71	11.74		
SPDR S&P 500 ETF	115.89	115.97	AKZO NOBEL	45.10	45.09		
SPDR DJIA TRUST	109.60	109.73	ASML HOLDING NV	21.25	20.98		
S&P 500 INDEX	1158.06	1158.79	CORIO NV	51.73	50.83		
AMAZON.COM INC	156.27	153.87	DANONE	43.93	43.30		
AMERICAN EXPRESS	37.82	37.82	DSM (KONIN)	38.33	38.44		
BIODEN IDEC INC	57.24	57.34	HAL TRUST	83.71	83.37		
CISCO SYSTEMS	22.39	22.20	HEINEKEN NV	37.50	37.37		
CITIGROUP INC	4.18	4.16	ING GROEP NV-CVA	7.85	7.76		
WALT DISNEY CO	33.91	34.21	IMTECH NV	22.92	22.76		
EBAY INC	24.75	24.38	KPN (KONIN) NV	11.54	11.45		
ENZON PHARMACEUT	11.39	11.26	KONINKLIJKE PHIL	23.21	22.98		
GENERAL ELECTRIC	17.05	17.16	REED ELSEVIER	9.45	9.41		
GOOGLE INC-CL A	530.01	531.24	REVEL SA	13.63	13.55		
HEWLETT-PACKARD	49.81	41.18	ROBECO NV	20.95	20.91		
HOME DEPOT INC	31.74	31.85	ROLINCO NV	18.62	18.51		
IBM	138.72	138.58	RORENTO NV	48.88	48.87		
INTEL CORP	19.40	19.41	ROYAL DUTCH SH-A	22.54	22.49		
JOHNSON&JOHNSON	63.22	63.08	TNT NV	19.82	19.50		
MEDTRONIC INC	33.38	33.49	TOMTOM	5.50	5.95		
MICROSOFT CORP	24.53	24.44	UNILEVER NV-CVA	21.77	21.50		
3M CO	88.90	88.71	WESSANEN NV	2.61	2.59		
MOTOROLA INC	8.59	8.35	WOLTERS KLUWER	15.69	15.70		
NVIDIA CORP	10.70	10.68	WIP-STEWART HLDGS	156.88	157.71		
PFIZER INC	17.38	17.44	ETFS	14.66	14.66		
PROCTER & GAMBLE	60.80	61.27	SPDR-FINL SELECT	14.66	14.66		
QUALCOMM INC	44.55	44.22	ISHARES-DJ DIV	47.51	47.50		
ROYAL DUTCH-ADR	62.70	62.66	ISHARES-DJ HEALTH	63.59	63.53		
SCHLUMBERGER LTD	62.99	63.25	ISHARES-DJ CN GD	59.92	60.13		
SPRINT NEXTEL CO	4.54	4.49	ISHARES-MSCI PAC	45.39	45.79		
SYSCO CORP	28.61	28.40	ISHARES-SP500 GR	60.03	60.10		
TEXAS INSTRUMENT	28.14	28.24	ISHARES-S&P EURO	38.97	39.04		
TIME WARNER INC	30.79	30.82	POWERSHARES DB C	24.33	24.99		
VISA INC-CLASS A	73.61	73.63	POWERSH-QQQ	49.41	49.27		
YAHOO! INC	14.23	14.33	FUNDS	PREV.	7-Oct		
			HEND H-PANES-A2	20.71	20.71		
			8-Oct HEND H-PAN SC-A2	22.63	22.63		
CURRENCIES	PREV.	8-Oct	HEND H-PAN SC-A2	83.05	83.05		
YEN/USD	82.410	81.810	HEND PAC QUITY	21.87	21.87		
USD/EUR	1.393	1.394	HEND CONT EUR EQ	30.43	30.43		
CAN/USD	1.017	1.017	HEND GBL TECH				

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
 MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
 Private Client Services

Scharloeweg 31
 P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
 Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
 e-mail: pcs@mcb-bank.com
www.mcb-bank.com

Hamilton in mineur na crash

SUZUKA — Formule 1-coureur Lewis Hamilton was bepaald niet blij met zijn crash vandaag in de vrije training voor de Grote Prijs van Japan.

De Brit van McLaren schoof halverwege de ochtendsessie op het circuit van Suzuka van de baan en ramde zijn McLaren in de bandenstapel. “Ik heb nu niet echt het gevoel dat ik weet waar ik sta met de auto.”

Hamilton haalde in drie van de laatste vier Grands Prix de finish niet. De laatste twee races schakelde hij zichzelf uit door op concurrenten te botsen.

De wereldkampioen van 2008 duikelde daardoor van de eerste naar de derde plaats in het wereldkampioenschap. “Drie keer is scheepsrecht, dus ik hoop dat het nu over is met mijn pech”, reageerde Hamilton na de trainingen.

“Ik vloog helemaal niet zo hard uit de bocht, maar het was op die plek wel erg glibberig in de grindbak”, zei hij verder. McLaren monteerde speciaal voor Japan een nieuwe voor- en achtervleugel op de bolide om de snelheid nog meer te verhogen. Wil McLaren nog kans maken op de wereldtitel, dan zullen ze de Red Bulls van Mark Webber en Sebastian Vettel moe-



Foto: AFP

De bolide van Hamilton moest snel van de baan worden gehaald om verdere ongelukken te voorkomen.

ten verslaan. Dat duo was vandaag het snelst in de trainingen. Hamilton kon vandaag nauwelijks profiteren van de aanpassingen. In de tweede sessie kreeg hij maar 8 minuten om te oefenen. “Op dit circuit heb je heel veel rondes nodig om de wagen op de juiste snelheid in de bochten te krijgen. Hoe meer rondes, hoe beter voor je zelfvertrouwen. Ik kan alleen maar hopen dat morgen alles nog een beetje goed komt. Ik zal er mijn best voor doen.”

Porsche denkt aan Formule 1

Porsche overweegt een terugkeer in de Formule 1. Het Duitse sportwagenmerk zou dan in 2013 willen instappen met een renstal onder de eigen naam. Dat onthulde vandaag de *Financial Times Deutschland*. Porsche was met eigen auto's actief in de koningsklasse van 1958 tot 1964.

Het duurde daarna twee decennia eer Porsche weer actief werd, maar nu alleen als motorleverancier onder de naam TAG. Niki Lauda (1984) en Alain Prost (1985 en 1986) veroverden met een TAG-motor de wereldtitel voor McLaren. Na het seizoen 1991 stopte Porsche met de Formule 1.

Columbia stopt als wielersponsor

NEW YORK — Het Amerikaanse buitensportkledingbedrijf Columbia houdt op als co-sponsor van de wielerploeg HTC-Columbia. Columbia was drie jaar actief in het wielrennen, maar verlengt het contract niet. “Dit is wat we overeenkwamen in 2008.

We willen Team HTC-Columbia bedanken voor het succes van de voorbije drie jaar en de steun aan Columbia, maar na het seizoen

2010 is het voor ons voorbij”, aldus Regina Cirmon, Europees vertegenwoordigster van Columbia op de website velonation.com. Het team gaat volgend jaar waarschijnlijk door als Team HTC-High Road, met het bedrijf HTC als hoofdsponsor en High Road Sports, van teammanager Bob Stapleton, als co-sponsor. De Nederlandse rensters Ellen van Dijk en Adrie Visser rijden voor de vrouwenploeg.

Serena Williams staat voor rentree

LINZ — Serena Williams maakt binnenkort na drie maanden blessureleed haar rentree op de tennisbaan. De organisatie van het WTA-toernooi in Linz heeft gisteren de deelname van de Amerikaanse tennisster bevestigd.

Het evenement begint op 17 oktober in de Oostenrijkse plaats. Vanwege een voetblessure

stond Williams sinds juli dit jaar niet meer op de baan. Daardoor raakte ze haar eerste plaats op de wereldranglijst kwijt ten gunste van de Deense Caroline Wozniacki. “Ik had graag eerder weer op de baan gestaan”, aldus Williams. “Maar mijn artsen raadden dat af. Voor het Oostenrijkse toernooi krijg ik wel groen licht. Ik ben dan ook weer 100 procent fit.”

Herstel Robben op schema

MUNCHEN — Bayern München hoopt dat Arjen Robben in januari met de club weer meekan op trainingskamp. De revalidatie van de Nederlandse international ligt volgens sportdirecteur Christian Nerlinger op schema. “Het proces verloopt volgens plan”, zegt Nerlinger vandaag. “Hij staat op het punt te beginnen met opbouw van de belasting. Hij gaat eerst fietsen, dan krachttraining doen en daarna volgt

de looptraining.” Nerlinger gaat er niet meer vanuit dat Robben dit jaar nog in actie komt. “We gaan ervan uit dat hij in januari meekan op trainingskamp en dan weer helemaal fit is als de Bundesliga na de winter weer begint.” Naast Robben hoopt Bayern München al eerder te kunnen beschikken over Franck Ribéry, die herstelt van een enkelblessure. Volgens trainer Louis van Gaal zou de

Fransman nog in november kunnen meespelen. Samen met Robben en Ribéry verwacht Louis van Gaal de jacht op een toppositie te kunnen openen. “Wij zijn ondanks onze slechte start dit seizoen nog lang niet uitgeschakeld voor de prijzen”, zei de Nederlandse trainer vandaag. “Ik heb nog steeds het volste vertrouwen in de kwaliteit van de selectie én de trainer. Het seizoen is nog lang niet voorbij.”

Brazilië wint van Iran

ABU DHABI — Brazilië heeft gisteren een oefenwedstrijd tegen Iran met 3-0 gewonnen. Het duel werd gespeeld in Abu Dhabi. Het was de tweede wedstrijd onder leiding van de nieuwe bondscoach Mano Menezes. Daniel Alves, verdediger van Barcelona, opende in de 23e minuut de score uit een vrije trap. In de tweede helft verdubbelde Alexandre Pato (AC Milan) de voorsprong. Het slotakkoord was in blessuretijd voor Nilmar (Villarreal). Er is Brazilië veel aan gelegen om goed te presteren in oefenduels. Het WK van 2014 is in eigen land. Maandag spelen de Zuid-Amerikanen in Engeland tegen Oekraïne.



Foto: AFP

Doelman Seyed Mahdi Rahmati van Iran kon dit schot van Daniel Alves (buiten beeld) niet stoppen.

helft Orlando Engelaar.

Argentinië verrast

In een andere oefenwedstrijd heeft het Japanse voetbalelftal vandaag verrassend de wedstrijd van Argentinië gewonnen. Voor eigen publiek versloegen de Aziaten in Saitama de Argentijnse ploeg met 1-0. De Italiaan Alberto Zaccheroni zat bij Japan voor het eerst als coach op de bank. Shinji Okazaki maakte in de negentiende minuut de enige treffer. De Argentijnse ster Lionel Messi kreeg diverse kansen, maar slaagde er niet in te scoren. “Ik ben zeer tevreden met het resultaat”, aldus Zaccheroni. “Argentinië behoort tot de sterkste voetballanden van de wereld. Ik had mijn spelers gezegd dat we alleen konden winnen als we als team zouden

spelen.” Het was de eerste zege ooit voor Japan op Argentinië in zeven duels. Volgens Zaccheroni staat de overwinning niet op zichzelf. “Veel van onze spelers hebben genoeg kwaliteit zonder dat ze dat zelf weten. Dit Japan kan nog veel verder groeien”, aldus de Italiaan. Het resultaat betekende tevens het einde van de 100 procent score van de Argentijnse bondscoach Sergio Batista, die na het WK in Zuid-Afrika Diego Maradona opvolgde. Batista won met Argentinië tot dusver van Ierland (1-0) en wereldkampioen Spanje (4-1). Volgens de trainer waren de slechte conditie van het veld, de jetlag en vermoeidheid debet aan het matige resultaat. “Zij waren daardoor gewoon beter”, aldus Batista.

KPMG
cutting through complexity™

TAX & LEGAL SERVICES

De nieuwe belasting-wetgeving BES is een feit. Wat betekent dat voor u?

KPMG Tax and Legal Services feliciteert Bonaire, St. Eustatius en Saba met het unieke nieuwe fiscaal stelsel, zoals dat vanaf 1 januari 2011 op deze eilanden zal gaan gelden. Dit stelsel zal zeker bijdragen aan een verbetering van het investeringsklimaat en aan een duurzame ontwikkeling van deze eilanden en hun bevolking.

Het stelsel bevat onder meer de volgende belangrijke wijzigingen ten opzichte van de huidige situatie:

- Onder bepaalde voorwaarden geen heffing van winstbelasting;
- Vastgoedbelasting van 1% over de waarde van het onroerend goed;
- Opbrengstbelasting van 5% over uitkeringen;
- Voor inkomens tot USD 250.000: 30.4 % inkomstenbelasting, inclusief sociale premies;
- Aanmerkelijk belang in aandelen: 5% tarief inkomstenbelasting;
- Algemene Bestedingsbelasting van in beginsel 8% (Bonaire) en 6% (St. Eustatius en Saba);
- Geen heffing van invoerrechten;
- Geen successiebelasting.

KPMG Tax & Legal Services staat u graag bij in de analyse van de gevolgen van het nieuwe stelsel voor u en uw bedrijf.

The Professionals of KPMG Tax and Legal Services are specialized and focused on solving your tax issues and that of your business. Fully informed and thinking way ahead, we provide you with insightful and tailor-made tax advice. While addressing local issues in a regional and global context we can help you to make decisions now that add lasting value; so contact us today, because ...

TAX IS OUR BUSINESS!

Kantoor Bonaire

Bulevar Gob. N. Debrot 58
Kralendijk
Bonaire
+599 717 6025

balentien.jeaniro@kpmg.an

Kantoor Curaçao

Emancipatie Boulevard 18
Willemstad
Curaçao
+5999 732 5400

palm.ralph@kpmg.an
canters.harry@kpmg.an
meriaan.wendell@kpmg.an
libiee.victor@kpmg.an
vandoremalen.ton@kpmg.an
cheong.fong-mang@kpmg.an

Kantoor Rotterdam

Dutch Caribbean desk
Fascinatio Boulevard 250
3065 WB Rotterdam
Nederland
+31 10 453 6819

truijens.rob@kpmg.an
roks.jaap@kpmg.an

www.kpmg.an